



**UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA**  
*La Universidad Católica de Loja*

**ÁREA SOCIO HUMANÍSTICA**

**TITULACIÓN DE MAGISTER EN LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL**

La intertextualidad en las obras narrativas de literatura infantil: El país de Manuelito de Alfonso Barrera Valverde y Viaje por el país del sol de Leonor Bravo Velásquez.

TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA

**AUTORA:** Narváez Narváez, Georgina Guadalupe

**DIRECTORA:** Zuin Ramírez, María Mercedes, Mg.

CENTRO UNIVERSITARIO ZARUMA

2015

## APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA

### **Magíster**

María Mercedes Zuin Ramírez

### **DOCENTE DE LA TITULACIÓN**

De mi consideración:

El presente trabajo de fin de maestría, denominado: “La extratextualidad en las obras narrativas de Literatura Infantil *El país de Manuelito*, de Alfonso Barrera Valverde, y *Viaje por el país del sol*, de Leonor Bravo Velásquez, realizado por Georgina Guadalupe Narváez Narváez, ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, noviembre del 2014

f).....

Mg. María Mercedes Zuin Ramírez

### **DOCENTE DE LA TITULACIÓN**

## DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo, Georgina Guadalupe Narváez Narvaéz, declaro ser autora del presente trabajo de fin de maestría “La extratextualidad en las obras narrativas de Literatura Infantil *El país de Manuelito*, de Alfonso Barrera Valverde, y *Viaje por el país del sol*, de Leonor Bravo Velásquez” de la Titulación Maestría en Literatura Infantil y Juvenil, siendo María Mercedes Zuin Ramírez directora del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales, de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente, declaro conocer y aceptar la disposición del art 67 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman Parte del Patrimonio de la Universidad, la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado que se realicen a través, o con el apoyo financiero, académico institucional (operativo) de la Universidad”.

f.....

Autora: Georgina Guadalupe Narváez Narvaéz  
Cédula 0702639923

## **DEDICATORIA**

Dedico este trabajo a mis queridos hijos luz de mi vida y existencia: Cynthia, Joel y David, a los niños y niñas de mi institución y en general a quienes gusten de la lectura, a todos esos angelitos traviesos, quienes me ayudan a reír, a vivir y a soñar con un país lleno de niños lectores.

## **AGRADECIMIENTO**

Reitero mi profundo agradecimiento tanto a la Universidad Técnica Particular de Loja, a la Dra. María Mercedes Zuin, directora y guía por su confianza, sus palabras de aliento y de apoyo recibidas en todo momento, a mi madre por darme fortaleza y a mi esposo David por brindarme su apoyo moral.

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

PORTADA.....	i
APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA.....	ii
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS.....	iii
DEDICATORIA.....	iv
AGRADECIMIENTO.....	v
ÍNDICE DE CONTENIDOS.....	vi
RESUMEN.....	1
ABSTRACT.....	2
INTRODUCCIÓN.....	3
1. Marco Teórico.....	5
1.1. Biografía de Alfonso Barrera Valverde y Leonor Bravo Velásquez.....	6
1.1.1. Biografía de Alfonso Barrera Valverde.....	6
1.1.1.1. Obras.....	7
1.1.1.2. Cargos.....	8
1.1.2. Biografía de Leonor Bravo Velásquez.....	9
1.1.2.1. Obras.....	9
1.1.2.2. Cargos.....	10
1.2. La narratología.....	11
1.2.1. Elementos de la narratología.....	12
1.3. La intertextualidad.....	16
1.3.1. Origen.....	16
1.3.2. Formas.....	19
1.3.3. Tipos de intertextualidad.....	20
1.3.3.1. La intratextualidad.....	20

1.3.3.2. La extratextualidad.....	20
1.3.3.3. La interdiscursividad.....	20
1.3.3.4. La metatextualidad.....	21
1.3.3.5. La paratextualidad.....	21
1.3.3.6. La architextualidad.....	21
1.3.3.7. La hipertextualidad.....	21
1.3.3.8. La hipotextualidad.....	21
1.3.4. Ejemplos de intertextualidad.....	22
1.4. Figuras literarias.....	24
1.4.1. Clasificación de las figuras literarias.....	26
1.5. Enunciado de la novela El país de Manuelito.....	27
1.6. Partes de la obra.....	27
1.7. Enunciado de la novela Viaje por el país del sol.....	27
1.8. Partes de la obra.....	27
2. Análisis literario de las obras de Narrativa Infantil El país de Manuelito y Viaje por el país del sol.....	28
2.1. El país de Manuelito.....	29
2.1.1. Argumento.....	29
2.1.2. Personajes.....	31
2.1.3. Espacio.....	35
2.1.4. Tiempo.....	35
2.1.5. Narrador.....	36
2.1.6. Acontecimientos.....	36
2.1.7. Tipo de narración.....	38
2.2. Viaje por el país del sol.....	38
2.2.1. Argumento.....	38

2.2.2. Personajes.....	39
2.2.3. Espacio.....	41
2.2.4. Tiempo.....	42
2.2.5. Narrador.....	42
2.2.6. Acontecimientos.....	42
2.2.7. Tipo de narración.....	44
3. Análisis de los rasgos intertextuales encontrados en las obras de la Narrativa Infantil: El país de Manuelito y Viaje por el país del sol.....	45
3.1. Análisis.....	46
3.2. Correlación de las obras El país de Manuelito y Viaje por el país del sol con la literatura infantil y juvenil.....	58
CONCLUSIONES.....	61
RECOMENDACIONES.....	62
BIBLIOGRAFÍA.....	63
ANEXOS.....	66

## RESUMEN

La presente investigación es un trabajo de análisis, que se respalda en la teorías de la narratología e intertextualidad con énfasis en la extratextualidad, a través de la cual se analizó las novelas de narrativa infantil: *Viaje por el país del sol* de Leonor Bravo Velásquez y *El país de Manuelito* de Alfonso Barrera Valverde, para determinar las similitudes presentes en las dos obras.

Se determinó que las relaciones intertextuales más relevantes presentes en las obras analizadas se encontraron en los personajes, temas recurrentes, estilo, valores, léxico, lugares recorridos por los personajes y otros elementos que permitieron descubrir vivencias, hechos reales, costumbres, tradiciones y despertar el amor hacia la propia cultura y la patria, porque las obras de Leonor Bravo Velásquez y Alfonso Barrera Valverde son de gran calidad literaria y un excelente recurso para que los niños aprendan a amar la lectura y a fortalecer el valor de la identidad.

Finalmente se presentaron las conclusiones con criterios basados en el análisis y objetivos. Las recomendaciones fueron dirigidas hacia los mediadores de la lectura e investigadores que deseen abordar esta temática.

**PALABRAS CLAVES:** análisis, intertextualidad, narratología, *El país de Manuelito*, *Viaje por el país del sol*.

## ABSTRACT

This research focuses on extratextual analysis in child narrative works *Manuelito's country* of Alfonso Barrera Valverde and *Journey through the country of the sun* by Bravo Leonor Velasquez, to determine the similarities and differences in the two texts. For this analysis was employed the technique of Narratology and studied its elements: space, time, character, Narrator, events, type of narration and others that allowed discovering the extra-textual relations.

It was determined that the most relevant extratextuales relations present in the works analyzed were found in the characters, recurring themes, style, values, lexicon, places tours by the characters and other elements that uncovered experiences, actual facts, customs, traditions and awaken the love for our culture and homeland. Finally presented the findings with criteria based on the analysis and goals. The recommendations were directed toward the mediators of the reading and researchers wishing to address this issue.

Key words: analysis, extratextualidad, Narratology, Manuelito's country-Journey through the country of the sun.

## INTRODUCCIÓN

El acercamiento de niños, niñas y jóvenes a la literatura infantil y juvenil de calidad depende de los mediadores como los padres de familia, profesores, bibliotecarios, librerías, etc. En este sentido son los maestros quienes tienen la función educativa diariamente en las aulas, son ellos que deben abrir las puertas hacia los libros, especialmente a la lectura de obras narrativas de autores ecuatorianos que han aportado con una interesante producción de novelas infantiles y juveniles. Es necesario fomentar lectores con espíritu crítico e iniciativa, que puedan dialogar con los autores por medio de la lectura y escudriñar los elementos de una obra literaria a través del análisis intertextual, en donde el lector no únicamente conozca como termina una novela o un cuento, sino que tenga una comprensión profunda de la misma, se acerque a una interpretación global para juzgar y valorar lo leído y de esta manera podrá tener elementos suficientes para producir otra clase de textos de forma más original.

El presente trabajo tuvo su origen en la Maestría de Literatura Infantil y Juvenil impartido por la Universidad Técnica Particular de Loja, en donde se conoció una importante producción de textos literarios creados por autores ecuatorianos, en cuyas obras se recrea una literatura intercultural que reflexiona en la identidad nacional. Con esta investigación se reconoce la valía que tienen las obras de autores ecuatorianos, como *el país de Manuelito* de Alfonso Barrera Valverde, considerado un clásico de la literatura infantil y juvenil y *Viaje por el país del sol* de Leonor Bravo Velásquez, primer libro de literatura infantil que participó en un concurso nacional de ilustración.

El análisis intertextual de las novelas *El país de Manuelito* y *Viaje por el país del sol* contribuirá positivamente en la determinación de las relaciones intertextuales presentes en las dos obras, porque a través de la intertextualidad se determina que todo texto literario se relaciona con otros textos. Para este análisis se consideró las novelas antes mencionadas porque los escritores destacan la importancia de conocer el país, amar y valorar sus orígenes a través de sus personajes infantiles.

Dentro de la investigación se estableció como objetivo principal analizar las relaciones intertextuales que existen en las novelas de narrativa infantil *El país de Manuelito* de Alfonso Barrera Valverde y *Viaje por el país del sol* de Leonor Bravo Velásquez, siguiendo las bases teóricas de la intertextualidad. Entre los objetivos específicos se realizó un análisis narratológico para describir los elementos literarios que caracterizan a las obras analizadas.

Esta investigación está estructurada en tres capítulos, en cada uno se detalla los temas tratados, para de esta manera encontrar las relaciones intertextuales entre las dos obras propuestas.

En el primer capítulo se habla sobre la biografía, obras y cargos de Alfonso Barrera Valverde y Leonor Bravo Velásquez, autores de las obras analizadas. Así mismo se da a conocer la narratología y sus elementos, el origen de la intertextualidad, los principales autores que se ocuparon de esta teoría, clases de intertextualidad y un estudio del lenguaje figurado.

En el segundo capítulo se realiza un análisis narratológico de las obras literarias estudiadas, para encontrar las diferentes relaciones intertextuales y en el último capítulo se determina los rasgos intertextuales encontrados en las dos novelas: *El país de Manuelito* de Alfonso Barrera Valverde, y *Viaje por el país del sol* de Leonor Bravo Velásquez, en cuyo estudio se analizan los elementos trascendentales que dan origen a las relaciones intertextuales encontradas en los dos textos.

Finalmente se presentan las conclusiones y recomendaciones del estudio realizado. En anexos constan el proyecto de tesis, la metodología y una entrevista realizada a la escritora ecuatoriana Leonor Bravo Velásquez, aporte muy interesante para el desarrollo de esta investigación.

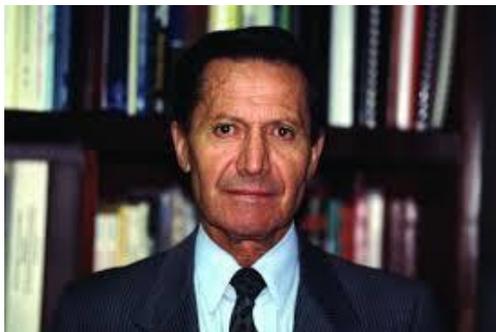
La investigación es de relevancia en beneficio de la educación porque servirá para exponer un conjunto de fundamentos literarios que permitirán a los lectores realizar un análisis exhaustivo de las obras y de esta forma profundizar en las temáticas expuestas, aportando experiencias y criterios personales. Así también valorar la literatura infantil y juvenil, actividad humana que ha favorecido el desarrollo del niño, ofreciendo temas importantes enmarcados en la realidad social, para conocer la idiosincrasia de nuestros pueblos.

Para el desarrollo del trabajo de fin de maestría se contó con el asesoramiento oportuno de la Directora de tesis y de algunos maestros de la carrera de Literatura Infantil y Juvenil. Fue necesario recurrir a la autora de la obra *Viaje por el país del sol*, a quien se le realizó una entrevista, aporte muy interesante para el desarrollo de esta investigación.

## **1. MARCO TEÓRICO**

## 1.1. Biografía de Alfonso Barrera Valverde y Leonor Bravo Velásquez

### 1.1.1. Biografía de Alfonso Barrera Valverde



Alfonso Barrera Valverde nació en Ambato en 1929 y falleció el 6 de septiembre del 2013. Su padre Rafael Barrera fue profesor, mientras que su madre María Teresa Valverde, si bien atendía las labores de la casa, era una mujer que gustaba mucho de las artes. Fue el sexto de siete hermanos.

Llegó a Quito a los 3 años. Su familia se instaló en el tradicional barrio de San Roque. Allí está la casa de mis sueños, donde pasé mi adolescencia y los mejores años de mi vida. Tenía cuatro patios y nuestro departamento daba a la calle” dice.

Tras terminar con honores en el pensionado Mera, ingresó al Colegio La Salle y luego a la Facultad de Jurisprudencia de la Universidad Central del Ecuador, en donde obtuvo el título de Abogado y Doctor en jurisprudencia. También realizó un posgrado en la Universidad de Harvard.

Ocupó varios cargos importantes, Embajador del Ecuador en España, Argentina y Alemania Occidental, Ministro de Relaciones Exteriores durante el gobierno de Jaime Roldós Aguilera. Barrera fue un hombre de formación humanística maravillosa.

Alfonso Barrera Valverde, durante su vida profesional conoció e hizo amistad con varios personajes, como el Rey Juan Carlos de España, Domingo Perón, entre otros personajes muy importantes.

Fue ensayista, narrador de ficción, novelista y poeta con gran trayectoria. Ha publicado varias obras de singular importancia, las mismas que han tenido acogida importante dentro y fuera del país; especialmente la novela el país de Manuelito considerada un clásico dentro de la literatura infantil y juvenil.

### **1.1.1.1. Obras**

#### **Poesía**

*Floración del silencio*

*Latitud unánime*, obra trabajada junto a Eduardo Villacís

*Testimonio*

*Del solar y del tránsito*

*Tiempo secreto*

#### **Novelas**

*Dos muertes en una vida*

*Heredarás un mar que no conoces y lenguas que no sabes El País de Manuelito*

*Sancho Panza de América*

#### **Ensayo**

*El derecho internacional público en*

*América Manual de extranjería*

*La occidentalización de la poesía japonesa*

*contemporánea Hombres de paz en lucha*

#### **Antologías**

*Índice de la poesía*

*tungurahuese Antología poética*

*Lírica ecuatoriana*

*contemporánea Poesía viva del*

*Ecuador*

### 1.1.1.2. Cargos

Como Canciller del Ecuador, Alfonso Barrera Valverde realizó un papel preponderante en el conflicto que se dio el 22 de enero de 1981 en la guerra no declarada de Paquisha en la frontera con Perú, convocando en primera instancia a los embajadores de los países garantes y, posteriormente, el caso pasó a ser tratado en la 19 Reunión de Consulta de la Organización de Estados Americanos OEA. En la memoria de muchos ecuatorianos vive perenne la forma positiva y valiente que Alfonso Barrera defendió la tesis ecuatoriana en este conflicto.

Fue nombrado embajador de República Dominicana en el tiempo del gobernador Leónidas Trujillo, considerado un hombre polémico y prepotente. También se desempeñó como embajador de Ecuador en Argentina y España.

### Un escritor exquisito

“Es el más alto poeta de la nueva generación ecuatoriana”, dijo el desaparecido poeta Jorge Carrera Andrade, cuando, antes de su muerte, comentó la obra de Alfonso Barrera. El fundador de la Casa de la Cultura, Benjamín Carrión, manifestó en más de una ocasión que Barrera Valverde era una “especie de luz”.

La otra faceta de Alfonso Barrera Valverde es la de narrador. Ha publicado el libro de poesía *Tiempo Secreto* y las novelas *Dos muertes en una vida*, *Heredarás un mar que no conoces* y *lenguas que no sabes*, *El País de Manuelito* y *Sancho Panza en América* publicada en el 2005.

*El País de Manuelito*, novela que puso de manifiesto la singular capacidad de Alfonso Barrera Valverde, al entregarla al público juvenil. Esta novela ha traspasado fronteras y ofrece la esencia de una identidad nacional, convoca al niño, al joven y al adulto a valorar a su país, recorrerlo y conocerlo caminando. Alfonso Barrera Valverde, un hombre muy positivo, amante de la vida, del amor, de la paz y de todo lo que se llama decencia y orden. (La Hora, 2006).

Alfonso Barrera Valverde a través de su obra demuestra el profundo conocimiento de las costumbres y tradiciones que poseen las regiones de nuestro país. Conocedor de la vida de la gente desamparada, humilde, trabajadora.

### 1.1.2. Biografía de Leonor Bravo Velásquez



Leonor Bravo Velásquez nació en Quito en 1953. Es reconocida por su obra artística literaria. En sus obras plasma a su niña que lleva por dentro, los recuerdos de su infancia son un tesoro en su vida de escritora. Fue titiritera, diseñadora gráfica y pintora. Desde el 2005, ha dirigido un taller de Escritura Creativa para niños en la Casa de la Cultura Ecuatoriana. Considerada una importante promotora de la lectura y literatura infantil en el Ecuador.

Realizó estudios superiores de Artes Plásticas, Pedagogía y facilitación de grupos y una maestría en Literatura y Libros para niños de la Universidad Autónoma de Barcelona.

#### 1.1.2.1. Obras

Leonor Bravo ha escrito treinta obras dedicadas a los niños y jóvenes, entre las cuales se mencionan algunas

*Viaje por el país del sol*, 1995.

*Cuentos de medianoche*, 2000.

*Yo te quiero siempre*, 2002.

*¿Y ahora que hiciste Valentina?*, 2003.

*La biblioteca Secreta de la escondida* 2004.

*¿Te gustan los monstruos?*, 2005.

*Tsakela, el tigre de la oscuridad*, 2005.

*El osito azul*, 2005.

*¿Te gustan los monstruos?*, 2005.

*A media noche durante el eclipse*, 2006

*Los lentes de mi abuelita* 2007  
*Dos cigüeñas, una bruja y un dragón*, 2008.  
*Esta es la ciudad de Quito*, 2008.  
*El secreto de los colibríes* 2008,  
*Adivina, adivinador*, 2009.  
*Un deseo es un deseo* 2010.  
*El canto de fuego*, 2011.

### **1.1.2.2. Cargos**

Fue fundadora y presidenta de Girándula (Asociación Ecuatoriana del Libro Infantil y Juvenil), en este cargo ha organizado la Maratón del Cuento en la ciudad de Quito por seis años, evento en el que se combina la parte académica y la parte lúdica, convocando en primer lugar a los docentes para que promuevan la lectura a través de diferentes técnicas, en donde también participan los adultos y ancianos, obteniendo de esta manera un beneficio para todos y mejorar sus niveles de la lectura.

Coordinadora general del congreso internacional de literatura infantil. La lectura como derecho y placer.

Ha Dirigido desde 2005 un taller de escritura creativa para niños y niñas de la Casa de la Cultura Ecuatoriana Benjamín Carrión.

La novela *Viaje por el país del sol*, fue publicada en 1995, con la misma que se organizó un concurso de ilustración a nivel nacional, para demostrar a los ilustradores que tenía el Ecuador. Esta obra es considerada un hito dentro de la literatura infantil y juvenil del Ecuador.

Coordinadora responsable por Ecuador del gran diccionario de autores latinoamericanos de literatura infantil y juvenil y el diccionario de ilustradores de literatura infantil y juvenil.

En una ocasión le sugirieron a Leonor Bravo que cobrara la entrada para el Maratón del Cuento, a lo que respondió: Si la salud es un derecho, en la que las personas acuden a hospitales públicos para ser atendidos sin costo, la cultura también es un derecho, en donde todos los ecuatorianos debemos acceder, por lo tanto la lectura es un derecho.

## 1.2. La narratología

La narratología es la teoría de los textos literarios. Una teoría se define como un conjunto sistemático de opiniones generalizadas sobre un segmento de la realidad dicho segmento de la realidad, el corpus, en torno al cual intenta pronunciarse la narratología, se compone de textos narrativos y solo de aquellos que lo sean” (Bal, 2009,pág.11).

La narratología es el estudio de los elementos fundamentales de la narración. Aunque tiene una larga tradición anterior, los mayores avances en el campo de la narratología se deben al estructuralismo, que subdividió y clasificó los rasgos principales de toda narración.

Narrar es relatar hechos verídicos o ficticios, situados en un lugar y tiempo en los que participan los personajes históricos o imaginarios. Un texto narrativo puede incluir elementos descriptivos como cuando se caracterizan los personajes o se describen las acciones y el lugar (Niño, 2007, pág.208)

Narrar significa contar, enumerar y describir hechos e historias reales o imaginarios, De esta manera, podemos definir a la narración como el conjunto de actos o expresiones verbales, a través de la cual una persona cuenta un suceso. En toda narración deben estar presentes los siguientes elementos: los personajes que participan en la historia, el lugar o sitio donde transcurren las acciones y el tiempo. Es importante que los acontecimientos narrados sean interesantes, trascendentales para despertar, atraer y mantener la atención e interés del lector.

### ***¿Qué es un texto narrativo?***

Por ejemplo, una novela, un cuento, una anécdota, una fábula, una leyenda, la *Iliada*, el *Quijote*, *Cumandá*, *huasipungo*...). Un texto narrativo es un cuento que cuenta cosas.

Dos amigos se encuentran. El uno le dice al otro: “¿Sabes lo que le pasó a fulano el otro día?” “No, no lo sé. Cuéntamelo.” “Pues verás...”En ese momento, en el momento en que este amigo dice “Pues verás...”, está comenzando a construir un texto narrativo. Los textos narrativos comienzan de muchas maneras, pero todos cuentan algo que ha sucedido, real o imaginariamente. (Corrales, 2014, pág. 3)

La persona que inventa y escribe una novela, cuento, leyenda, historia es el autor o escritor. El escritor crea un mundo narrativo donde intervienen los distintos personajes, situados en un ambiente o espacio determinado, los cuales participan de los acontecimientos que intervienen en la narración.

Narrar es referir a una sucesión de hechos que se producen a lo largo de un tiempo determinado y que, normalmente, da como resultado la variación o transformación de la situación inicial.

## **El mundo narrado**

Dentro del corpus de la narración, debemos observar el perfil de los personajes, el tema o motivo de la acción y el espacio en el que se narra la historia. Cada relato da fuerza a uno de estos aspectos y así podemos hablar de narración de personajes, de conflicto o de espacio, según sea el acento a uno de estos elementos que le haya querido dar el autor, aunque la mayoría de las obras del repertorio clásico tienen estos tres elementos estructurales bien equilibrados.

### **1.2.1. Elementos de la narratología**

#### **1. El narrador.**

No hay que confundir narrador con autor: el autor es una persona de carne y hueso que podemos encontrarnos por la calle, o que vivió hace años o siglos (Miguel de Cervantes, Azorín, Ricardo Güiraldes, Jorge Icaza, José María Arguedas, Miguel de Delibes, Mario Vargas Llosa y Tantos otros cuyos nombres podemos encontrar en un diccionario de la literatura...). El narrador, en cambio, es un ser imaginario, un elemento más del poema narrativo, como lo son los personajes, el lugar, el tiempo, los acontecimientos. El narrador es un ser de papel y tinta... (Corrales, 2014, pág. 17)

El narrador no es el autor, sino el personaje creado e imaginado por quien escribe la obra, se lo podría definir como un instrumento que crea el autor para que transmita sus ideas que tienen como finalidad contar historias, sucesos y una serie de eventos ordenados. El narrador es el elemento central del relato y un componente de gran importancia en el análisis de un texto. Dentro de la narratología se distinguen algunos tipos de narrador.

### **Narrador omnisciente**

El Narrador omnisciente, habla generalmente en tercera persona y es aquel ente literario del que se vale el autor para contar la historia. La característica fundamental de éste narrador, es que sabe todo lo que ocurre en el relato: pensamientos, intenciones, deseos, etc. de los personajes. Anticipa conocimientos que sucederán en el futuro.

### **Narrador testigo**

Es un narrador que está dentro de la acción, pero no participa activamente, solo lo hace en calidad de observador que deja su testimonio por escrito, sin involucrarse en los acontecimientos. Este narrador cuenta los acontecimientos en primera persona.

### **Narrador Protagonista**

En el cuento *La pluma y el tintero* escribe Andersen:

“Es curioso todo lo que pude salir de mí. ¡Vaya! ¡Es prácticamente increíble! Y ni siquiera yo se que será lo siguiente cuando las personas empiezan a vaciarme. Una gota de mí basta para media hoja de papel y ¡cuándo se puede decir allí! ¡Soy de lo más asombroso! ¡De mí surgen todas las obras de los poetas! Esos personajes tan vivos a los que la gente cree conocer, esos sentimientos íntimos, ese buen humor, esas preciosas descripciones de la naturaleza. ¡pero todo, todo estuvo una vez dentro de mí! Salió de mí y de mí siguen saliendo esos tropeles de preciosas muchachas vivarachas, esos osados caballeros que montan en veloces corceles. Ni yo mismo lo entiendo. ¡Se los aseguro! No puedo ni imaginarlo”.

Se trata en este caso, del tintero que está contando su historia, es decir, de un narrador en primera persona, distinto del autor. Hans Christian Andersen es el autor que escribe el cuento, pero el narrador protagonista es el tintero. (Peña, 2010, pág. 66)

## **2. Los personajes.**

Los personajes son cada una de las personas y seres conscientes (reales o ficticios) que intervienen en la acción y viven los acontecimientos narrados. Los personajes se constituyen en otro ingrediente fundamental dentro del análisis.

Tonoshevski citado por H. Rodríguez (2011) señala: “El personaje desempeña el papel de hilo conductor que permite adentrarse en la maraña de motivos. Interesa del personaje no solo sus rasgos físicos (prosopografía), sino también sus rasgos de personalidad (etopeya) y poder conseguir como resultado final la mezcla de los dos (retrato).

Los personajes por su importancia en la acción se clasifican en:

**Principales:** Son los personajes de mayor influencia en el desarrollo de la historia. Están presentes desde el desarrollo, hasta el desenlace o final. La narración carecería de sentido sin ellos. Estos personajes soportan la mayor parte de la acción.

**Secundarios:** Tienen una participación menor y actúan como complemento de los principales.

**Terciarios:** Llamados “comparsas” o “figurantes”, ocupan una posición inoperante dentro de la progresión de la acción, aunque si pueden contribuir a la ambientación y a la creación de la verosimilitud.

### **3. El tono**

Dentro de una narración podemos reconocer el tono o punto de vista del narrador que puede ser romántico, burlesco, piadoso e irónico, etc. En el caso de los cuentos de los hermanos Grimm, se trata siempre de un tono sentimental y romántico, pues estas narraciones escritas durante el siglo XIX exaltan siempre un tono emotivo muy propio de esta época así como el inicio del cuento de La cenicienta en la versión de los hermanos Grimm se inicia con las últimas palabras que nos conmueve a la tristeza pues el cuento comienza con las últimas palabras de la madre de la Cenicienta antes de morir. Peña, (2010, pág.70)

### **4. tiempo**

Corresponde a la duración en que se enmarca el relato. Por lo general, el tiempo en un cuento maravilloso está bien acotado a pocos días o a pocas horas. El tiempo es el rango temporal en el que ocurre un relato

## 5. El ambiente

El ambiente es un elemento importante del análisis literario y se refiere a un escenario, en el que se desarrolla un cuento; es decir la atmósfera donde se mueven los personajes. Es el lugar físico en el que ocurren los hechos narrados.

Según Peña, (2010, pág.69.) un ambiente de un cuento da la necesaria cuota de misterio y predispone al lector para imaginar el escenario donde se mueven los personajes, sea un espacio cerrado como dentro de una casa o abierto en los casos que se describa la naturaleza. Por ejemplo en los cuentos clásicos predominan los ambientes cerrados y así, en un cuento como Pulgarcito de Charles de Perrault, el ambiente del bosque en medio de la tormenta está muy bien descrito, pues da la sensación de miedo y dramatismo.

## 6. La disposición

*“Son formas o maneras de contar un relato, en donde predominan diferentes caracterizaciones para narrar las acciones, como de comienzo a fin, desde la mitad de la historia o empezar a contar desde el final.”* Peña, (2010, pág.71).

Como se menciona en esta cita, la disposición enseña la manera de contar un relato, el mismo que puede ser contado de principio a fin, en este caso estamos frente a una narración ad ovo, si la narración empieza en la mitad de la historia, se denomina in medias res o también las acciones pueden ser contadas empezando por el final, a esta narración se la llama in extrema res.

La disposición se refiere a la organización interna en la que la narración presenta las acciones y en los últimos años ha dado un giro extraordinario, no solo en el campo de la literatura para adultos, sino también en la Literatura Infantil y Juvenil.

### La narración ad ovo

El término “ad ovo” significa “desde el huevo”, es decir que se narra los acontecimientos desde su nacimiento hasta el final, siguiendo una forma lineal.

Hans Christian Andersen se caracteriza por esta clase de narraciones de disposición clásica, por ejemplo *“En el soldadito de plomo”* nos narra la historia del juguete desde que cae por la ventana hasta que regresa al hogar y cae finalmente al fuego de la chimenea.

### **La narración in media res**

Esta disposición artística de los sucesos narrados significa *en la mitad de la cosa*. Este recurso se aprecia también en el cine. Muchas veces leemos cuentos o vemos películas que se inician en un momento determinado, avanzan un tramo y luego sobreviene un largo recuerdo o racconto del protagonista que nos lleva al tiempo pasado. Esta narración de tiempo pasado ocupa la parte medular de la historia, para llegar nuevamente hacia el punto de partida donde termina la historia o bien avanza nuevamente hasta el final. Con los antecedentes recopilados durante la lectura, ya se conoce parte del pasado de los personajes y nos ayuda a comprender mejor el final de la historia.

### **La narración in extrema res**

*“Esta disposición obedece a la idea de un narrador que comienza a contar la historia desde el final y, sorpresivamente, retrocede al pasado para contar la experiencia narrada y determinar por qué llegó a ese desenlace”* (Peña, 2010, págs. 71, 72, 73)

La disposición se refiere a la organización interna en que la narración presenta las acciones de la historia, así si las acciones se narran de principio a fin, estamos frente a una narración ad ovo, si la narración comienza en la mitad de la historia se denomina in media res y si la narración comienza al final de la historia es una narración in extrema res.

## **1.3. La intertextualidad**

### **1.3.1 Origen**

Ferdinand de Saussure propone estudiar el signo lingüístico desde dos puntos de vista: el significado y el significante, como partes invariables que son difíciles de descomponer, poniendo como ejemplo el anverso y reverso de una moneda.

A partir de estos análisis los estructuralistas se centraron más en la forma de las obras literarias, restando importancia a su contenido para analizar en ellas sus estructuras y

establecer comparaciones con obras a fines en el mismo tiempo y en distintas épocas. Claude Lévi Strauss estudió la mitología y estableció relaciones entre las obras literarias a partir de los mitos clásicos.

Estas teorías de análisis motivan al crítico literario Roland Barthes a profundizar la idea de que es necesario descubrir todos los niveles que hay en un texto literario, a diferencia de la escuela anterior que daba importancia a la opinión del autor y su concordancia con el texto. Rolan Barthes señala que la importancia de un texto está en sí mismo, independientemente de lo que opine su autor, de aquí que la obra adquirirá todos los significados posibles dependiendo de la interpretación del autor. Roland Barthes considera que *“un texto literario es una verdadera “cámara de ecos” en las que se encuentran las voces de otros narradores”*. (Peña, 2010, págs. 77, 78).

El término intertextualidad aparece para contradecir al formalismo ruso que aseguraba que un texto podía existir de forma autosuficiente y proponía utilizar un mismo método para el análisis de todos los textos. Mijaíl en su teoría del discurso dialógico combate la idea del individuo como ser independiente y origen de todo lo verdadero, luego de analizar el estudio crítico “Problemas de la poética de Dostoievski”, en donde afirma que el ser humano posee un habla que no es propia sino adquirida de otra voces, asegurando de esta manera que el lenguaje es una propiedad colectiva y no individual.

La vida es dialógica, por su naturaleza, vivir significa participar de un dialogo; significa interrogar, oír, responder, estar de acuerdo, etc. El hombre participa de este dialogo todo y con toda su vida: con ojos, labios, manos, alma, espíritu, con todo el cuerpo, con sus catos. El hombre entrega todo a la palabra, y esta palabra forma parte de la tela dialógica, de la vida humana, del simposio universal. (Bajtín, 2009. Pág.334)

El problema de la pluralidad de voces que intervienen en el proceso de la narración literaria encuentra tratamiento en los estudios de Bajtín sobre la plurivocidad. En los análisis de este autor la inserción de la palabra ajena en el discurso narrativo aparece como la expresión artística del dialogismo

### **Definición de intertextualidad**

“El concepto intertextualidad está formado por el prefijo “inter” que significa reciprocidad, interconexión, entrelazamiento, que es el conjunto de propiedades por

las que se distingue un texto, considerando a este como un tejido o una red, un terreno donde se cruzan y se ordenan textos que proceden de muy distintos discursos”. (Ordoñez, 2013)

La intertextualidad es la relación que un texto (oral o escrito) mantiene con otros textos (orales o escritos), ya sean contemporáneos o históricos; el conjunto de textos con los que se vincula explícita o implícitamente en un texto constituye un tipo especial de contexto, que influye tanto en la producción como en la comprensión del discurso.

Julia Kristeva fue la primera en utilizar el término *intertextualidad* en 1967 para designar la relación de reciprocidad entre los textos literarios, para referirse a las huellas, citas o alusiones a otras obras que pueden observarse en cada texto. Para Kristeva todo texto se construye como mosaico de citas, “*Todo texto es absorción y transformación de otro texto*”. (Julia Kristeva, 2001)

Uno de los críticos más importantes que se ha preocupado de profundizar en la literariedad del texto y en el concepto de la *intertextualidad* es el teórico francés Gérard Genette, quien analiza los mecanismos constitutivos de una obra literaria y su relación con otros, es decir se preocupa de la morfología y sintaxis del texto literario analizando sus partes constituyentes y la relación con otros textos. Su obra *Palimpsestos, la literatura en segundo grado* (1982)- publicada en español por la editorial Taurus en 1989- es clave para comprender el concepto de intertextualidad. Ya en el título, Genette nos da la clave al utilizar la palabra *Palimpsesto*, que proviene del griego. Estos eran los pergaminos reutilizados, especialmente en los monasterios medievales.

Genette sobre la *intertextualidad*, en su obra *Palimpsestos* manifiesta: “*Defino a la intertextualidad, de manera restrictiva, como una relación de copresencia entre dos o más textos, es decir, como la presencia efectiva de un texto en otro*”. Gérard Genette, (1989, pág. 10)

Por lo tanto la intertextualidad es la presencia de un determinado texto de expresiones, temas, motivos, características estilísticas, etc. procedentes de otros textos para ser anexados a otra obra en diferentes formas como: citas, alusiones, imitaciones u otras. Está presente la posibilidad que tiene un tema de ser nuevamente articulado a través de historias previas con el único fin de ofrecer un significado nuevo. A través de la intertextualidad comprendemos que en un texto narrativo no se recrean únicamente los pensamientos del

autor que escribió la obra, sino de varios autores que influenciaron en el escritor y de esta manera crear nuevas relaciones intertextuales y redes de significado.

La idea de intertextualidad tiene una implicación evidente: ningún sujeto puede producir un texto autónomo. Al decir “autónomo” nos referimos a un texto en el que no existieran vínculos con otros textos, un texto que surgiera límpido, impoluto de la mente del sujeto que lo produjera. Esto implica que los sujetos producen sus textos desde una *necesaria*, obligada, vinculación con *otros* textos. El sujeto, pues, no es una entidad autónoma, sino un *cruce*, una intersección discursiva, un “diálogo”, en última instancia. Como señalaba Kristeva, “absorción” y “transformación” pasan a ser los dos momentos de la secuencia productiva textual. (Aguirre, 2001)

### 1.3.2 Formas

Gérard Genette considera algunas formas de intertextualidad

Su forma más explícita y literal es la práctica tradicional de *la cita* (con comillas, con o sin referencia precisa); en una forma menos explícita y menos canónica, *el plagio* (en Lautréaumont, por ejemplo), que es una copia no declarada pero literal; en forma todavía menos explícita y menos literal, *la alusión*, es decir, un enunciado cuya plena comprensión supone la percepción de su relación con otro enunciado al que remite necesariamente tal o cual de sus inflexiones, no perceptible de otro modo. Gérard Genette, (1989 pág. 10)

De acuerdo con lo mencionado por Genette, la intertextualidad se puede dar en los textos de tres formas: la cita, el plagio y la alusión.

La cita: es la copia textual de un fragmento de texto dentro de otro, se utiliza las comillas y una referencia hacia la fuente de origen. Sirve para dar una mayor explicación y validez de lo que se está refiriendo.

El plagio: igual que la cita, es la presencia de un texto en otro, pero sin dar a conocer la fuente de donde se extrajo.

La alusión: Hace referencia a un enunciado que ya fue tomado o analizado anteriormente

### **1.3.3. Tipos de intertextualidad**

A partir del trabajo de Gérard Genette en su obra *Palimpsestos*, aborda el tema de la interrelación de diversos textos y denomina con el nombre de *Transtextualidad*, distinguiendo así algunos tipos de intratextualidad.

Para Genette “la transtextualidad o trascendencia textual es todo lo que pone al texto en relación manifiesta o secreta con otros textos. La transtextualidad sobre pasa ahora e incluye la architextualidad y algunos tipos más de relaciones transtextuales. Genette (1989, pág. 9)

#### **1.3.3.1. La intratextualidad**

Es la relación de un texto literario con otro de su mismo autor, un ejemplo de intratextualidad se ha descubierto en los cuentos de Alicia Yáñez *La canoa de la abuela* y *Pocapena*, en donde se descubre el problema de la migración

#### **1.3.3.2. La extratextualidad**

Es la relación de un texto literario con otro texto literario perteneciente a un autor diferente, por ejemplo la novela *La Casa de los Espíritus* de Isabel Allende, en donde se encuentra puntos afines de una obra precedente que es *Cien años de soledad* de Gabriel García Márquez, en la cual, así mismo, se reflejan otras obras anteriores leídas por su autor. Otro ejemplo de extratextualidad se plasma en las novelas *Viaje por el país del sol* de Leonor bravo Velásquez y *Caminantes del sol* de Edna Iturralde. Esta relación se da en las dos novelas, tanto en el título como en la presentación de los personajes principales que son una niña y un niño para denotar la igualdad de género.

#### **1.3.3.3. La interdiscursividad**

Es la relación semántica de un texto literario con un texto musical, pictórico o cinematográfico como el cuento *La Maja y el Ruiseñor* de la escritora chilena María Luisa Bombal (1910-1980), inspirado en la pieza musical *La Maja y el Ruiseñor* del compositor español Enrique Granados.

#### **1.3.3.4. La metatextualidad**

Según Genette, es la relación que tiene un texto literario con otro que critica o ataca, como en el Quijote de la Mancha, donde el autor hace referencia a las obras de caballería y a las novelas pastoriles de su época.

#### **1.3.3.5. La paratextualidad**

Es la relación que tiene una obra literaria con sus paratextos, es decir, con todos los textos que aparecen en ella, aparte de la obra en sí: el título, el índice, las ilustraciones, los epígrafes, la dedicatoria, el texto de contra portada, etc. Todos estos textos apoyan y complementan el contenido central de la obra literaria.

#### **1.3.3.6. La architextualidad**

Es la relación que guarda una obra literaria con otras obras similares y coincidentes en género literario con las cuales se pueden establecer relaciones de parentesco, semejanzas y diferencias, así por ejemplo se da esta relación en las obras que pertenecen al mismo género literario y subgénero.

#### **1.3.3.7. La hipertextualidad**

Para Genette la hipertextualidad es la relación que guarda una obra literaria con otra obra anterior que la precede y que llama, hipotexto, así como la consecuencia se denomina hipertexto, según este autor: *“no hay obra literaria que no evoque a otra y en este sentido, todas las obras son intertextuales, el hipertexto es todo texto derivado de un texto anterior por transformación o imitación”* Genette, (.1989, pág.19). Un ejemplo de esta relación está presente en la obra *Caperucito azul* (1975), del escritor ecuatoriano Hernán Rodríguez Castelo, en la que se recrea la clásica obra *Caperucita roja* de Charles Perrault.

#### **1.3.3.8. La hipotextualidad**

Es el fenómeno inverso a la hipertextualidad. Según Genette “es toda relación que une un texto A con un texto posterior B”, en el que se inserta de un modo que no es el comentario.

*“El escritor Argentino Jorge Luis Borges utilizaba mucho el recurso de la intertextualidad,*

*pues en sus cuentos siempre hay referencias a otros cuentos o a otros libros de los cuales ha tomado una idea para desarrollar.” (Peña, 2010, pág. 80).*

En la LIJ es muy común el uso de la intertextualidad y la hipertextualidad. Además la presencia de la ilustración multiplica en algunos casos la posibilidad de aparición de nuevas evocaciones y reestructuraciones de los hipotextos. En todos los casos, su reconocimiento requiere de la experiencia lectora previa de las obras citadas que haya hecho el lector y de su capacidad asociativa.

### **1.3.4 Ejemplos de intertextualidad**

Encontramos intertextualidad en un texto de Juan Ramón Jiménez, quien admiraba al escritor colombiano José María Vargas Vila que antes de morir escribió el siguiente texto:

*Cuando yo muera, poner mi cuerpo desnudo, como a la tierra*

*vino:*

*En una caja de madera de pino;*

*Sin barniz, sin forros y adornos vanos de necia*

*ostentación; Poned mi pluma entre mis manos;*

*Y el retrato de mi madre sobre mi*

*corazón; Y como epitafio gravar*

*únicamente esto:*

*Vargas Vila”.*

Al fallecer años después el escritor Juan Ramón Jiménez escribe el siguiente texto:

*“Cuando muera, el ataúd que sea modesto y liso, de madera de pino, sin pintar, ni forrar; el entierro de pobre. Y se pondrá nada más “Juan Ramón de Zenobia”. (Díaz, 1973, págs. 18, 19).*

En la literatura infantil abundan los ejemplos de intertextualidad, es decir, la presencia de varias obras que tienen relación con otras historias ya escritas. El mejor ejemplo es Caperucita, de Charles Perrault, de la que se han creado otras obras para la infancia. En España, el poeta romántico Villa Espesa (1877-1936) recrea el cuento en un claro ejemplo de intertextualidad:

*Caperucita, la más pequeña  
De mis amigas, ¿en  
dónde está? Al viejo  
bosque se fue por leña,  
Por leña seca para  
amasar.  
Caperucita, di, ¿no ha  
venido?  
¿Cómo tan tarde no  
regreso´?  
Tras ella todos al bosque  
han ido  
Pero ninguno se la  
encontró.  
Decidme niña, ¿que es lo  
que pasa?  
¿Qué mala nueva llegó a  
la casa?  
¿Por qué esos llantos?  
¿Por qué esos gritos?  
¿Caperucita no regresó?  
Solo trajeron sus  
zapatitos  
¡Dicen que el lobo se la  
comió!*

En definitiva la presencia efectiva de un texto en otro es lo que se conoce como intertextualidad, la misma que puede ser reconocida y revelada a través de un minucioso análisis, para descubrir características, elementos, semejanzas presentes en las obras analizadas.

La intertextualidad es un término que pese a tener un origen literario se ha aplicado a toda clase de artes. Así, se presenta como un método de análisis para la pintura, la literatura, la comunicación audiovisual y el cómico, así la intertextualidad hila con textos de otros espacios sociales, de distintos códigos sociales y culturales.

#### 1.4. Figuras literarias.

Desde la antigüedad griega y seguramente, desde mucho antes el ingenio humano y la necesidad de dar al lenguaje nuevos valores para persuadir, conmover, emocionar y convencer han creado figuras, las mismas que son utilizadas por los escritores para expresar sus pensamientos. Con la práctica de la escritura se aprende habilidades y destrezas para adornar y embellecer el lenguaje y así cada escritor desarrolla su propio estilo que lo diferencia y lo caracteriza de otros.

Quintiliano, el autor de la más famosa Retórica de la latinidad, que aun hoy resulta obra fundamental en la materia, *la instituto oratoria*, definió “Figura” así: “Figura sit arte aliqua novata forma” que pudiéramos traducir: *configuración nueva del lenguaje con valor artístico* (Rodríguez, 2011, pág. 153)

Las figuras literarias son formas de emplear las palabras en una obra artística, para que así adquieran mayor fuerza de expresividad, con la finalidad de embellecer el estilo del autor y de esta manera convertir al lenguaje común en lenguaje poético. Es importante reconocer que en las figuras literarias las palabras no cambian de significado y así, sin cambiar el sentido buscan dar emoción, colorido e intensidad.

Los autores para dar mayor realce a la obra se valen de ciertos recursos estilísticos que alteran la forma habitual de hablar y escribir. Con estos recursos dan mayor intensidad, emoción, colorido a lo que se expresa, es decir, utilizan un lenguaje simbólico muy diferente al común.

A las formas no comunes de decir las cosas, de realizar de una manera bella el mensaje, se las llama figuras literarias. Estas figuras cumplen la función poética del lenguaje y en nuestra comunicación diaria se utilizan un sinnúmero de expresiones con sentido figurado. Aunque no tienen ningún valor literario, sin son enriquecidos con belleza, cobran categoría estética. En toda figura literaria siempre hay una relación de imágenes: Una es la imagen real, efectiva y la otra es la imagen en lenguaje figurado. Ejemplos:

E sol (imagen real)

Una moneda de oro (lenguaje figurado)

Tus labios (figura real)

pétalos de amapola (lenguaje figurado)

## **Ejemplos de lenguaje figurado y lenguaje corriente**

Si no llego a tiempo me matan.

Me muero de sueño.

No he pegado los ojos en toda la noche.

Me muero de hambre.

Está como un palillo.

Ha comido carne de tigre.

### **Lenguaje corriente**

Si no llego a tiempo me reprenden.

Tengo mucho sueño.

No he dormido en toda la noche

Tengo mucha hambre.

Está muy delgado.

Está muy enojado.

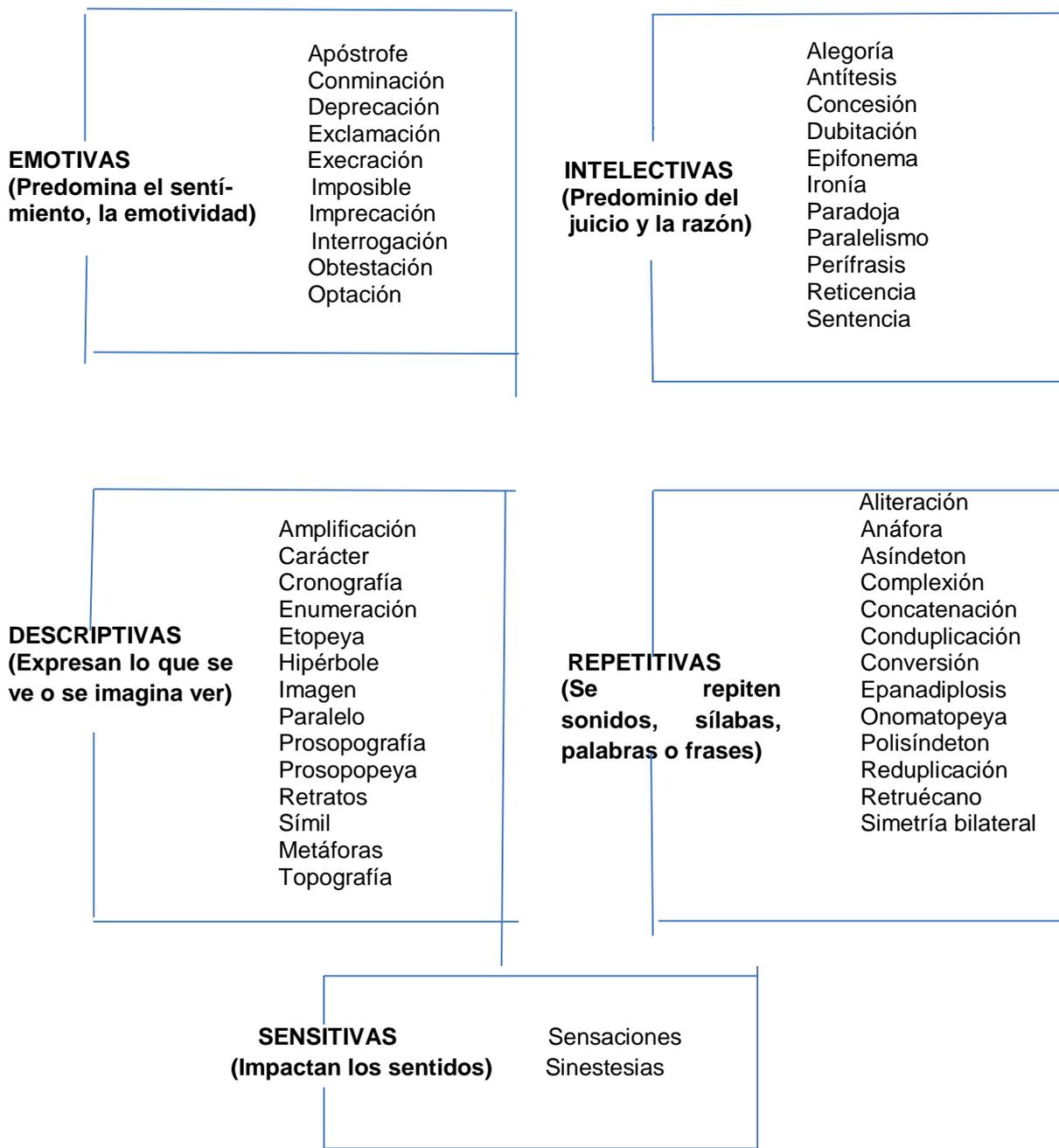
El lenguaje figurado, es pues, el que emplea el modo de decir por medio de las figuras; consiste en la expresión traslaticia o tropológica, es decir, traslada el significado recto del vocablo, para expresar otra cosa que guarda relación con él.

Toda obra literaria persigue la belleza, causar emoción, deleite. Los escritores emplean el lenguaje figurado para criar imágenes en la mente del lector. Estas imágenes ayudan a interpretar y comprender mejor lo que quiere decir el autor en sus obras. Los poetas utilizan los recursos literarios para dar más belleza y una mejor expresión a sus palabras, mayor expresividad a sus sentimientos y expresiones íntimas, como también a su mundo interior. Expresan de forma bella sus sentimientos, emociones y de una manera más suave, sutil y delicada.

Los recursos literarios están presentes en los textos literarios, tanto en prosa como en verso, aunque muchas de las veces son más abundantes en la poesía; también están presentes en texto periodístico y en la lengua coloquial. De su estudio se ha encargado la retórica, cuyo objetivo es convencer, deleitar y persuadir.

Hay una variedad de figuras literarias como las emotivas en donde está presente el sentimiento, la emotividad, figuras descriptivas que expresan lo que se ve o se imagina ver, figuras repetitivas en donde está presente la repetición. Figuras intelectivas, donde predomina el juicio, la razón, figuras sensitivas, son aquellas que impactan nuestros sentidos y muchas figuras más que adornan el estilo y embellecen la expresión de las palabras.

#### 1.4.1. Clasificación de las figuras literarias



### **1.5. Enunciado de la novela *El país de Manuelito*.**

Esta obra de narrativa infantil trata de un niño llamado Manuelito, quien emprende un largo viaje por el Ecuador, conociendo pueblos, ciudades, provincias, paisajes y una variedad de costumbres y hábitos. Aprende de la gente su cultura y conoce los diferentes estilos de vida de los lugares por donde va pasando.

### **1.6. Partes de la obra**

La obra *El País de Manuelito*, está compuesta de cuarenta y dos capítulos cortos, con ilustraciones en blanco y negro, consta de 168 y tiene una encuadernación rústica y un formato de 13 x 21.

### **1.7. Enunciado de la novela *Viaje por el país del sol*.**

Por pedido de sus abuelos Manuela y Mateo recorren todo el Ecuador con la condición de recibir un valioso tesoro. En su viaje conocen todas las provincias, y a muchos niños que los acogen en sus hogares y les acompañan en su recorrido. También conocen paisajes y costumbres del Ecuador. En cada provincia escogen un recuerdo especial que simbolice a cada lugar visitado para llevar a sus abuelos.

Al término del viaje Manuela y Mateo se sintieron muy felices de descubrir el mejor tesoro del mundo, su país lleno de magia, encanto, diversidad cultural y un variado paisaje que lo vuelve único.

### **1.8. Partes de la obra.**

La obra el *Viaje por el país del sol*, se compone de 118 páginas, con un formato 15 x 21. Tiene una gran variedad de ilustraciones a colores, realizadas por prestigiosos ilustradores ecuatorianos y una encuadernación rústica.

**2. ANÁLISIS LITERARIO DE LAS OBRAS DE NARRATIVA INFANTIL EL PAÍS DE  
MANUELITO Y VIAJE POR EL PAÍS DEL SOL**

## **2.1. El país de Manuelito.**

### **2.1.1. Argumento.**

Manuelito era un niño que quedó huérfano de padre y madre, en el hogar donde vivía siempre fue maltratado y esclavizado por sus patrones, por tal razón decidió huir para trabajar y recorrer la patria. El primer trabajo que realizó fue en un hotel, en éste lugar hace amistad con Rosaura; quien le presentó a su hermano Pedro proveniente de Otavalo, hombre trabajador y fabricante de tapices, que no dejó de utilizar sus vestidos indígenas, estas y otra cualidades merecieron la admiración de Manuelito.

Pedro invita a Manuelito a que conociera a los suyos, y lo condujo desde las orillas del lago tierra adentro hasta llegar al caserío de los tejedores. Entraron al cuarto de los telares, allí se congregaban tíos y primos con sus mujeres. Taita Valle le aconsejó que si no tiene padre ni madre, es mejor que se quede a vivir con ellos. Después de permanecer algunos días en aquel lugar, Manuelito se despide del valle y recibe la bendición de una anciana y junto a Pedro parten con un atado de ropa sobre las espaldas. En el trayecto del viaje Pedro le comenta a Manuelito que obtendrá una beca para ir al extranjero, con la noticia del viaje a Manuelito le invade una gran tristeza.

Los dos caminantes iban por varios pueblos cobrando las deudas que Pedro había fiado, atravesaron los páramos y continuaron el viaje hacia Tulcán con el deseo de ir a Colombia, pero fueron advertidos que no podían pasar, porque había una huelga de choferes. Al regreso Pedro anunció que pasarían por el chota, en este lugar Manuelito conoce a Benedixión, a quien Pedro le pide que se hiciera cargo del niño hasta regresar del extranjero. Benedixión, acepta y recorre con Manuelito la provincia de Esmeraldas.

Manuelito abandona Esmeraldas para ir a Quito. Un compañero de viaje lo ayudó con las direcciones de un amigo que Pedro le había dejado. Mientras dialogaban escuchó historias y leyendas propias que identificaban a la hermosa ciudad de Quito, como la leyenda del albañil que pactó con el diablo. Numerosos niños de distintas provincias habían llegado con sus padres a la capital y se congregaron en la casa de la amistad. Allí empezaron a recorrer sus calles y varios lugares. Manuelito también lo hizo y estaba feliz de pertenecer al grupo. Se hizo amigo de un ceramista y se fue con él.

En la población del ceramista, Manuelito es atropellado por una bicicleta y llevado al hospital

en donde le pusieron una bota de yeso, aunque tenía dolor sentía alegría, porque recibió la visita de amigos y vecinos. Uno de ellos le regaló libros, Rosa, una niña muy simpática, le obsequio un perro del cual Manuelito se encariñó, tenía un sentimiento muy especial hacia su mascota y le puso el nombre de Cotopaxi porque lo comparaba con el volcán, Cotopaxi precisamente por las locuras que su mascota hacía.

Manuelito acompañado de Rosa, Cotopaxi y un amigo llegan a la ciudad de Ambato, a la fiesta de las flores y las frutas. Había desfiles y carros alegóricos cubiertos con flores. A Manuelito le llamó la atención que todas estas celebraciones se estén haciendo un lunes y no un domingo. En ningún otro lugar había escuchado de un lunes tan concurrido, y no entendía porque a Ambato lo llamaban la ciudad de las flores y las frutas, para él debía llamarse la ciudad de los talleres.

Los lunes Rosita llegaba a la feria de Ambato con sus padres. Manuelito hacía todo lo posible por verla, sentía algo muy especial por ella, hasta que sus padres decidieron enviarla al Norte de la capital, los dos se despidieron con mucha tristeza. Manuelito seguía en la ciudad de Ambato, pero muy dentro de él le seguía llamando la ciudad de los talleres, nunca había visto otro lugar, donde tanta gente arreglaba objetos útiles para la familia y para los demás.

Continuó su viaje de Riobamba a Cuenca, en compañía de un poeta Ambateño y de su fiel Cotopaxi. Se despidió del escritor y quedó al cuidado de las damas del club de Profesionales. Una señora lo acogió con cariño en una quinta vacacional, la misma que tenía muchas habitaciones diseñada especialmente para gente joven; en este lugar se respiraba cultura por todas partes y se contaba historias, para que los niños se interesen por su país.

Manuelito tenía que seguir viajando, por huir del norte continuaba hacia el sur, quería conocer el valle de los hombres de cien años. Tomó el autobús en dirección con la frontera del Perú. Llegó a Loja, en este lugar escuchaba con atención sobre los hombres de cien años, ahora sabe por un anciano que estas personas llevan una vida llena de paz, o seguramente, el clima, el agua o la alimentación les ayuda a prolongar la vida por muchos años.

Después de este recorrido va donde unos parientes, eran personas que vendían mercadería falsa y charlatanes que se dedicaban al engaño, aquí fue tratado como trabajador y lo

retuvieron en condiciones miserables, no le pagaron lo que era justo. Un cliente fijo de los parientes descubrió que eran estafadores, comunicó a la policía y fueron encarcelados, Manuelito no les traicionó jamás, a pesar de los malos tratos que recibió; se marchó solo con las pertenencias que por derecho le correspondían.

Guayaquil era la próxima ciudad que Manuelito decidió visitar pero antes de ello deseo ir al correo a saber de Pedro, con alegría recibió una carta, en ella le comunicaba que se había casado y estaba viviendo en Galápagos, quería que viviera con él. Le entregaron dos pasajes en avión. Miguel, un niño a quien conoció y me brindó su amistad, lo acompañó hasta el aeropuerto para viajar a Galápagos a encontrarse con Pedro. En el aeropuerto tuvo dificultades, le advirtieron que no se admitía muchos turistas, peor perros, porque las Islas estaban consideradas un tesoro mundial, también fue advertido que ningún turista puede quedarse y que si Pedro no le acogía debía regresarse inmediatamente.

La casa de Pedro se convirtió para Manuelito en su verdadero hogar, había alimento para compartir, camas para soñar y un gran cariño por parte de Jaqueline, esposa de Pedro. Manuelito tiene nuevos compañeros en el colegio, se ha vuelto más conversador, les cuenta a sus amigos sobre sus historias vividas y narraciones que escuchó a través de su viaje, pensaba en la belleza de las islas, que era el motivo por las que las aman. Después se regocijó por las maravillas de las islas, por su país al que conoció caminando y se sintió orgulloso y humilde por el lugar al que pertenecía, por su cultura, por su gente que lo acogió hasta encontrar un hogar en casa de su mejor amigo Pedro y su esposa Jaqueline.

### **2.1.2. Personajes**

#### **Principales:**

**Manuelito:** Es un niño huérfano, quedó al cuidado de unos patrones malvados que lo hacían trabajar mucho, no le consideraban, ni le brindaban la protección necesaria que requiere un niño. Prefirió salir de ese hogar a recorrer el país en medio de aventuras. Se enfrentó a muchas dificultades, pero su valentía y temperamento le ayudaron a salir adelante. Siempre quiso trabajar, porque tenía claro que para sobrevivir hay que trabajar, no era decente para un niño pedir que le regalen.

Jamás tomó lo que no le pertenecía, un niño inteligente, un poco tímido, pero por este motivo no dejó de tener muchos amigos, que lo acompañaron en su viaje y lo acogieron en

sus hogares cuando decidió recorrer el Ecuador, donde conoció costumbres, tradiciones y diferentes formas de vida de las personas que habitan en los distintos pueblos y regiones. Añoraba tener un hogar, se sentía solo, no lloraba, porque desde pequeño aprendió que los hombres no lloran. Su perseverancia y valentía le ayudaba a continuar su viaje; jamás se rindió, aunque estuviera atravesando por los momentos más difíciles. Era un niño muy comedido y trabajador, donde iba se ponía al servicio de los demás.

En su recorrido conoció a Pedro en quien confió y esperaba que este le brinde un hogar a su regreso de Estados Unidos. Aunque cada día abrigaba esperanzas por el regreso de Pedro, a veces se sentía temeroso de no volverlo a ver. Al final Manuelito es adoptado por Pedro y su esposa Jaqueline, quienes le brindaron calor familiar y protección, fue aquí donde se quedó a vivir y pudo cumplir su anhelado sueño, el de tener un hogar.

**Antagonistas:** Personas explotadoras que no tienen compasión por Manuelito, lo utilizaban para sus intereses personales, vivía en un ambiente hostil. Se sentía desamparado, prisionero. Cuando se fue de la casa lo buscaban a través de emisarios para que siga trabajando sin pagarle ningún sueldo.

**Señora Política:** Esposa del primo de Manuelito, mujer sin conciencia que explotó siempre al niño. Y mantenía la idea de que Manuelito regrese, que no tenía porque estar trabajando para otras personas.

#### **Secundarios:**

**Pedro:** Bordeaba los treinta años, nació cerca del Cantón Otavalo, hombre honrado y trabajador, era experto en tejer y fabricar tapices que los hacía a mano y el dinero que ganaba lo invertía en sus estudios. Siempre llevó en alto su identidad, sus raíces y costumbres, su vestimenta y su trenza. Prometió a Manuelito que al regreso de los Estados Unidos le llevaría a vivir con él, siempre le escribía, sentía la necesidad de saber como se encontraba y a su regreso cumplió con su promesa, adoptándole y brindándole calor familiar.

**Benedixión Quiñonez:** Hombre de raza negra, vivía en Esmeraldas, era alegre y conversón, se hace cargo de Manuelito por un tiempo a pedido de Pedro, hasta su regreso de Estados Unidos.

**Leñadores** personas trabajadoras, buenas, pero, destruyen los árboles.

**Empleado del hotel:** Empleado de un hotel, quien obliga a Manuelito a trabajar en la tarea de limpieza.

**Rosaura:** joven otavaleña y compañera de trabajo de Manuelito, buena, cariñosa y solidaria, le brinda protección, amor y le presenta a hermano Pedro.

**Rafael, el mensajero:** Era un muchacho que trabajaba para los familiares de Manuelito y lo enviaban a buscarlo con recados para que regrese. Este joven obedecía las órdenes de sus patrones y trataba de convencer a Manuelito que regrese al hogar, manifestando que si no regresa con sus familiares acudiría a las autoridades.

**Taita Valle:** Es un anciano que le da sabios consejos a Manuelito y le pide a Pedro que le enseñe costumbres de su pueblo.

**Anciana bondadosa:** Le dio un beso y lo bendijo a Manuelito.

**José, tallador:** Conoció a Manuelito en el bus que viajaba. Le contó cuentos para no aburrirse. Lo llevó a la dirección que Pedro le indicó en la capital. El tallador viajaba por una exposición en la casa de la cultura, a la que llamó casa de la amistad e invitó a Manuelito.

**Ceramista:** Acogió con mucho cariño a Manuelito y le invito a vivir un tiempo con él, le indicó la técnica que utilizaba en sus trabajos como: el barro, el agua y el fuego, herencia de muchas generaciones que consideraba como, el mejor legado. Provenía de una familia trabajadora y emprendedora.

**Rosa.-** Niña traviesa juguetona y coqueta, con quien Manuelito se sentía a gusto y le agradaba conversas con ella. Rosa en señal de la amistad que los unía le regaló un perro al que Manuelito le puso nombre Cotopaxi. Rosa iba todos los lunes con sus padres a la feria de Ambato y le agradaba estar con Manuelito.

**Cotopaxi:** Fiel amigo de Manuelito, con quien andaba a todas partes, era un perro muy juguetón e inquieto, amigable con las persona. Tenía su hocico tiznado , mirada vivaz y sus patas espesas.

**Profesor:** le hizo conocer varios lugares de la sierra y le presentó al poeta. Manuelito en su compañía aprendió muchas cosas de su amigo, el profesor.

**Poeta:** Un hombre inteligente, que narró dos interesantes cuentos a Manuelito. “El Domingo que quería ser lunes” y “Crónica del joven sin oficio” cuentos que le dejaron profundas reflexiones.

**Zapatero:** Hombre trabajador, bueno y honrado, invitó a Manuelito que viva en su hogar y firmó un citatorio de un juez que enviaban los familiares que lo seguían buscando para explotarlo

**Matías:** Hijo del zapatero, era un niño bromista, le gustaba hacer reír, siempre estaba alegre, le brindó su amistad a Manuelito y lo apreciaba mucho, le gustaba decir la verdad, franco en sus conversaciones y conocedor de los hombres del campo, como los de la ciudad.

**Presidenta de las damas del Club de Profesionales:** Le dio posada a Manuelito por pedido del escritor, lo acogió en una quinta vacacional, la misma que tenía muchas habitaciones y estaba destinada a jóvenes viajeros como él. Aquel lugar era el encuentro de poetas, artistas, deportistas, etc.

**Jóvenes lojanos:** Le explicaron a Manuelito sobre los paisajes lojanos, como eran antes vestidos de árboles naturales y actualmente se veían muchos desiertos, por la tala de bosques.

**Patriarca:** Habitante del valle de Vilcabamba, hombre de más de cien años que le explicó a Manuelito las bondades y motivos de vivir tantos años.

**Miguel:** Acompañó a Manuelito a recorrer Guayaquil y despedirlo en un viaje a Galápagos.

**Eugenio Francisco:** Joven guía y naturista del Ecuador, fue quien dio la bienvenida a Manuelito y explicó sobre la historia, el valor y secretos del archipiélago de Galápagos.

**Niños que conocían a Manuelito:** Amigos de juego que le brindaron su amistad, se reunían en grupos para jugar, reír, y acompañarlo, lo aceptaban y estaban contentos con su amistad.

**Jacqueline:** Gringa, esposa de Pedro, estuvo de acuerdo con adoptar a Manuelito, le dio cariño, protección y amor maternal.

### **2.1.3. Espacio**

Las acciones que acontecen en esta historia, se dan en espacios abiertos y cerrados. En los espacios abiertos se describe la naturaleza en todo su esplendor, rodeada de esa fresca geografía, en donde el narrador pinta con su pluma, de una forma mágica los maravillosos paisajes, playas, volcanes, páramos, ciudades y pueblos, que nos permite comprender a los lectores cuan hermoso y mágico es el Ecuador.

Los personajes también se mueven a través de sus acciones en espacios cerrados, en donde se dan acontecimientos importantes, como por ejemplo un barco que funcionaba como hotel, en este lugar Manuelito, personaje principal, es obligado a trabajar y se queda allí por un tiempo, la casa de los telares, en donde recibe consejos de Taita Valle y lo invita a quedarse con él. El hogar de Benexión Quiñones, quien se hace a cargo de Manuelito por un largo tiempo y el hogar de Pedro y Jaqueline, con quienes se queda a vivir.

También en este contexto del espacio, una atmósfera de tristeza envuelve al protagonista cuando se siente huérfano de sus padres y se queda a vivir con personas injustas que lo esclavizan, siente la soledad y la necesidad de tener una familia. Le invade la alegría cuando hace amigos, se siente seguro y querido por todas las personas que lo conocen. Cada día alimenta la esperanza de tener un futuro mejor y una familia.

El espacio social, formado por los rasgos que entrega el narrador y viste a la sociedad con sus conflictos sociales, donde reinan intereses personales, el abuso hacia las clases desposeídas, la pobreza social. También se recrean dialectos, valores, idiosincrasias y vivencias que deben ser recatadas por amor a nuestra cultura.

### **2.1.4 .Tiempo**

Esta historia se desarrolla en la época contemporánea en donde se vislumbra la preocupación por la literatura infantil y juvenil en el Ecuador, época en la que empieza a nacer una literatura auténtica con valores estéticos claros y lo más importante la incorporación de los niños al imaginario de la colectividad, dejando atrás el tono didáctico y moralista que caracterizaba a la producción literaria de otros tiempos.

La historia está contada desde el inicio, en un tiempo ad ovo, hay muchos acontecimientos en la historia que son reales, como los lugares mencionados a lo largo de la obra. El tiempo real, se enmarca, en la duración del viaje que realiza el protagonista principal, desde que sale del hogar en el que vivía, hasta que es adoptado por Pedro y Jaqueline.

#### **2.1.5. Narrador**

El narrador de esta obra es omnisciente, porque conoce todo lo que les rodea a los personajes, e incluso lo que piensan y sienten. El narrador se encuentra en tercera persona.

#### **2.1.6. Acontecimientos**

- Manuelito huérfano de padre y madre salió de la casa de sus patronos que lo maltrataban, en busca de trabajo a recorrer la patria.
- Manuelito por el cansancio se duerme en una canoa y al ser descubierto es obligado a trabajar en un hotel.
- En el trabajo conoce a Pedro, tejedor, por quien siente admiración y respeto.
- Pedro lo lleva a conocer el caserío de los tejedores en donde vivía su gente, en este lugar Manuelito ayuda a realizar varias tareas y recibe consejos de Taita Valle.
- Manuelito se despide del valle y sigue su recorrido junto a Pedro, desde Tulcán hasta el Chota.
- En el chota conoce a Benedixión, quién se hace cargo de él, hasta que Pedro regrese del extranjero.
- Benedixión le lleva a conocer Esmeraldas, en donde escucha el cuento del fantasma Negro.
- Manuelito viaja a Quito, la ciudad de las colinas, en donde conoce y admira varios lugares como: El Panecillo, las iglesias, la casa de la amistad y se recrea escuchando la tradicional leyenda “El albañil que pactó con el diablo”.

- En San Antonio de Pichincha Manuelito conoce a José tallador y a un ceramista quienes le hablan de su actividad que consiste en tallar figuras en madera y hacer cerámica.
- En la provincia del ceramista Manuelito se fractura la pierna y pasa por un buen tiempo con una bota de yeso. Recibe la visita de muchos amigos y lo más especial para él fue el regalo que su amiga Rosa le hizo, el de darle un perro, a quien le dio el nombre de Cotopaxi.
- Manuelito sale de excursión con los amigos del ceramista Rosita y su perro Cotopaxi.
- Manuelito escucha maravillado los cuentos: “El Domingo que no quería ser lunes y “Crónica del hombre sin oficio.”
- Manuelito viaja a Ambato, ciudad de las flores y las frutas,
- Tiene varios sueños de los cuales nadie sabe, sino únicamente su perro Cotopaxi.
- Recorre las ciudades que conoció en sueños.
- Manuelito viaja a Loja a conocer el valle de los hombres de cien años.
- En Cuenca participa del encuentro de Críticos Literarios.
- Encuentra a sus parientes desconocidos.
- Mantiene un diálogo con el zapato que no sabía navegar.
- En Guayaquil conoce a su amigo Miguel, recorre la ciudad y juega con las olas y su perro Cotopaxi.
- Viaja a Galápagos a encontrarse con Pedro.
- En Galápagos Eugenio Francisco le habla de la flora y la fauna de este lugar.
- Manuelito es adoptado por Pedro y su esposa Jaqueline.

### **2.1.7. Tipo de narración**

En la novela El País de Manuelito, la acción narrativa está estructurada por una serie de acontecimientos que desarrollan la historia en forma cronológica, es decir desde el principio hasta el fin, por lo tanto se trata de una narración **ad ovo**.

## **2.2. Viaje por el país del sol**

### **2.2.1 Argumento.**

Manuela y Mateo niños de 10 y 11 años, por pedido de sus abuelos: Elías y Concepción viajan por el Ecuador, recorriendo pueblos y ciudades para recibir un tesoro que sus abuelos, desean que hereden. De cada lugar visitado deben llevar algo que simbolice a ese terruño. Para el viaje la abuela Concepción les preparó una canasta tejida con paja de páramos de sitios diferentes y una mochila mágica. Por su parte el abuelo Elías llamó a los animales, para que estos informen a todos los demás animales, y ellos a su vez informaran a los niños de cada lugar, que sus nietos iban a viajar y de esta manera les brinden su ayuda y protección.

Hasta la primera ciudad los niños salen en compañía de su burro Domingo, luego emprenden su viaje por el país del sol. Recorren las tres regiones del Ecuador y hacen escala en cada una de las provincias en donde conocen la cultura, costumbres, tradiciones y saborean las comidas típicas, que les ofrecen en cada lugar visitado. También recorren paisajes, páramos, ríos, volcanes. Conocen y admiran todo aquello que simboliza y distingue a cada lugar visitado. Aparte en el recorrido dialogan con muchos animales, quienes se convierten en sus grandes aliados y los ayudan a transportarse de un lugar a otro, como el águila arpía que les llevó hasta el Sangay, dos enormes patos los llevan a través de una nube al cantón Zaruma y un viejo pelícano los transporta a Galápagos. En todos los lugares a los que fueron Manuela y Mateo viven aventuras, son muy bien recibidos por muchos niños y adultos que los acogen en sus hogares, los acompañan en su recorrido, comparten con ellos vivencias y escuchan con alegría cuentos y leyendas de los diferentes pueblos.

Cuando los niños regresaron del viaje el abuelo Elías y la abuela Conchi recibieron a sus nietos con lágrimas en los ojos, hasta el burro Domingo había bajado de la montaña a esperarlos. Los niños les entregaron a sus abuelos una gran cantidad de regalos que llevaron en sus mochilas mágicas, como los sombreros de paja toquilla hechos en Jipijapa,

un Libro de cachos de don Evaristo, adquirido en Quito, artesanías fabricadas en Otavalo, pájaros de madera, con vistosos colores traídos desde el Oriente, plátanos y cacao de la provincia de El Oro, agua cristalina de Vilcabamba, nieve del Chimborazo, agua del río Guayas y otros objetos que simbolizaban a cada provincia. También llevaron con ellos los compromisos de defender la vida de la naturaleza. El abuelo puso en el centro de la casa todos los recuerdos que ellos habían traído para explicarles que ese es el país real, el país que casi no conocemos y que puede ser descubierto por cualquiera que lo mire con los ojos del corazón.

Manuela y Mateo después de un dialogo con sus abuelos, llenos de felicidad entendieron que habían estado caminando sobre un tesoro sin saberlo y que habían recibido uno de los mejores regalos, conocer, recorrer su país el Ecuador, el país del sol y el mejor del mundo.

### **2.2.2 Personajes**

#### **Principales:**

**Manuela y Mateo:** Son dos niños de diez y doce años buenos y cariñosos, que protagonizan la historia, alegres, valientes y decididos.

Obedecen a sus abuelos de recorrer el Ecuador (País del Sol) son niños muy sociables y llegan a tener muchos amigos que los acogen y acompañan en su recorrido. Viven muchas aventuras, conocen las raíces culturales de muchos pueblos, ciudades, gente y se extasían con los maravillosos paisajes, la flora y fauna que tiene el Ecuador, en muchas ocasiones lo ven como algo mágico y la realidad a veces les parece un sueño.

Cumplen con el deseo de sus abuelos de llevar a su hogar algo que simbolice a cada lugar visitado. Después de su recorrido terminan amando, descubriendo y valorando el mejor tesoro, su país el Ecuador.

#### **Secundarios:**

**Elías:** Es el abuelo de Manuela y Mateo, cariñoso y protector de sus nietos, valora y ama a su país, porque él lo recorrió y desea que sus nietos también conozcan y descubran sus maravillas y lleguen a amar y valorar lo que tienen. Elías es quien llamó a los animales del monte para que contaran a los niños de cada lugar que sus nietos salen a recorrer el país.

**Concepción: La abuela Conchi**, esposa de Elías, mujer dulce y bondadosa, quiere mucho a sus nietos, prepara una canasta tejida con paja y una mochila mágica para el viaje de los niños.

### **De tercer orden**

**Miguel:** Un niño que les acompañó en el recorrido a Quito, les contó la leyenda de Cantuña y les hace conocer varios lugares de Quito.

**Daniel:** Un niño alegre y divertido, que los acompañó a conocer el pueblo de Santo Domingo de los Tsáchilas.

**María:** Niña Stáchila que le llevó a conocer el pueblo de los colorados.

**Mesías:** Niño Otavaleño, acompañó a recorrer todas las ferias organizadas en Otavalo.

**Gonzalo:** Un niño de San Antonio de Pichincha, les habló sobre la mitad del mundo y les hizo saber por qué Ecuador llevaba ese nombre.

**Taita Vicente:** Viejos amigos de Elías y Conchi.

**Alfredo:** Un niño muy chistoso, llevó a los viajeros recorrer Carchi y a conocer los frailejones de los páramos.

**Carola y Wilmer:** Niños que recorrieron con Mateo y Manuela Esmeraldas y se divertieron juntos en la playa.

**Flor Alba y Clarita:** Invitaron a los viajeros a conocer Manabí y a disfrutar de la deliciosa comida manabita.

**Walter:** Niño extrovertido, amistoso, les enseñó las maravillas de Guayaquil.

**Ximena y Medardo:** les acompañaron a la playa y les enseñaron a bucear.

**Vanessa:** niña de 12 años que les acompañó a recorrer la provincia de Los Ríos y les obsequió el mejor cacao del mundo-

**Pepita:** Recorrió con Manuela y Mateo la provincia de El Oro.

**Niño Secoya:** Viaja con Manuelito y Mateo a la provincia de Sucumbíos y condujo la canoa para llegar a las lagunas de Cuyabeno.

**Jerónimo:** Niño quichua que les hizo conocer Napo, les habló de los Huaoranís, los Siona-Secoya y los Cofanes.

**María:** Hija del jefe de la comunidad de San Carlos, les acompañó a recorrer la Provincia de Orellana.

**Luz María:** Niña quichua, les enseñó Pastaza y les obsequió cuatro tucanes tallados en madera de balsa.

**Antunish:** Un niño achuar que les acompañó a recorrer Morona Santiago.

**Atsawit:** Una niña shuar que invitó a Manuela y Mateo a pasar unos días con su familia en Zamora Chinchipe.

**Anchuk:** Abuelo de Atsawit quien les contó la historia de Etsa.

### 2.2.3 Espacio

Los hechos y las acciones de los personajes de ésta historia se mueven en espacios abiertos y cerrados. En los espacios abiertos se describen de una manera maravillosa y mágica las diferentes provincias del Ecuador, paisajes, playas, volcanes, páramos, entornos urbanos y rurales como: pueblos y ciudades enmarcados en la realidad en donde los autores mencionan con sus nombres originales los lugares descritos.

En los espacios cerrados los acontecimientos y acciones de los personajes principales, se dan en el hogar de sus abuelos, de donde parten un día llenos de esperanza, fe y consejos para emprender su recorrido por el Ecuador, hasta que regresan a contar sus aventuras y peripecias. Llenan la casa de los abuelos con regalos que simbolizaban a cada lugar visitado y es aquí donde reciben el mejor tesoro del mundo. En varios hogares se sienten extasiados al escuchar cosas maravillosas de su país, leyendas, como la historia de Etsa contada por Anchuk. Los espacios cerrados también están determinados por los hogares de

los niños que los acogieron con afecto, cariño y les acompañaron en el recorrido mostrándoles la cultura, costumbres, tradiciones y otros elementos culturales que tiene el país.

#### **2.2.4 Tiempo**

La novela se narra en la época contemporánea, cuando en el Ecuador se empieza a producir una literatura infantil divorciada de la intención didáctica y moralista, gracias a muchos escritores que recrean diferentes temas de la realidad en la que vivimos, acercándose a una literatura intercultural, como una fuente rica que vitaliza la literatura infantil ecuatoriana al incorporar a los niños en su propia idiosincrasia. El elemento temporal en las acciones de los protagonistas se da desde el momento que salen a recorrer el país hasta su regreso al hogar, cumpliendo el deseo de sus abuelos.

La autora narra los acontecimientos en un tiempo breve, lo que pudo acontecer en varios meses el viaje que emprendieron los protagonistas por las cuatro regiones, pueblos y ciudades del Ecuador. No describe los hechos paso a paso, pero si menciona a través de los personajes lo más relevante que les acontece junto a los niños que los acompañan en su viaje, para de esta manera motivar a los lectores a conocer y valorar el país.

#### **2.2.5 Narrador**

Es un narrador testigo, porque está en primera persona.

#### **2.2.6 Acontecimientos**

- Manuela y Mateo, niños de ocho y diez años salen por orden de sus abuelos a recorrer el Ecuador, para heredar un tesoro por parte de ellos, con el compromiso que a su regreso lleven algo que simbolice a cada lugar visitado.
- Salen de la montaña y en compañía de su burro Domingo llegan a la primera ciudad.
- Llegaron a la ciudad de Quito, recorrieron, conocieron y admiraron varios lugares simbólicos de la ciudad en compañía de varios niños.
- Viajaron a Imbabura, admiraron los tejidos de Otavalo y visitaron el lago San Pablo.

- Pasaron a Carchi a visitar Tulcán y luego subieron a ver las plantas de frailejones en los páramos andinos.
- En Esmeraldas disfrutaron de la marimba junto a otros niños.
- En Manabí participan de juegos tradicionales, conocen Bahía de Caráquez, Jipijapa y llevan los sombreros de paja toquilla.
- Visitan Guayaquil se emocionan al conocer El Malecón, el río Guayas, las playas, en las que disfrutaron del agua salada.
- Fueron a la provincia del Oro a conocer Machala y Puerto Bolívar, se interesaron por Zaruma y viajaron con la ayuda de un ganso y una nube a conocer las minas de oro.
- Viajaron a Galápagos, admiraron la fauna y la flora de esta provincia y reflexionaron sobre la protección que se debe dar a este maravilloso tesoro del Ecuador
- Una nube curiosa les acompañó a Sucumbíos y en una pequeña canoa, guiados por un niño secoya fueron al Cuyabeno, Limoncocha y otros maravillosos lugares.
- Siguiendo el curso del río llegaron a Napo, donde saborearon danta y culebra asada. Un niño quichua, un huaorani, un secoya, y un cofán les acompañaron al parque nacional Yasuní, en este lugar admiraron de muy cerca la variada fauna.
- Viajaron a San Carlos, provincia de Orellana. Allí observaron a un chamán que hacía sus curaciones, también llevaron sangre de drago.
- Llegaron al puyo y fueron a conocer el jardín botánico en compañía de una niña Luz María. Su madre les brindó carne de danta con yuca, el hermano de Luz María, obsequió unos tucanes de madera.
- Pasaron a Morona Santiago en un águila arpía para conocer el volcán Sangay, acompañados del niño Antunish.
- Llegaron a Zamora en compañía de Atsawit , una niña shuar, encantados escucharon la leyenda de Etsa.

- Llegaron a Loja acompañados de Camilo y se dirigieron al valle sagrado de Vilcabamba para conocer a la gente que vive más de cien años.
- Viajaron a Cuenca, en donde hicieron muchos amigos y amigas. Conocieron el Mirador, Chordelec y participaron del Pase del Niño.
- En Cañar les acompañó Quilla, para hacerles conocer Ingapirca y el templo donde se adoraba al sol.
- Llegaron a la ciudad de las siete Colinas, Guaranda, allí disfrutaron de las coplas y el carnaval, una fiesta tradicional en honor a la Pachamama.
- Manuela y Mateo dejaron Tungurahua para ir al Chimborazo, subidos en un fuerte y joven cóndor conocieron el Altar. Allí escucharon todas las leyendas de taita Chimborazo, padre de todos los pueblos indígenas.
- Manuela y mateo estaban encantados de conocer Ambato, la tierra de las flores y frutas, conocieron los huertos y disfrutaron comiendo capulíes, manzanas, claudias, duraznos; participaron de las hermosas fiestas de este lugar y en Tungurahua admiraron la fiesta de la Mama Negra y los hermosos disfraces que llevaba la gente,
- Manuela y Mateo regresaron felices del viaje, el viejo Domingo los esperó en el Pueblo.
- Sus abuelitos regocijados por el regreso de sus nietos, los recibieron con lágrimas en los ojos.
- Los niños entregaron a los abuelos los regalos que les llevaron de cada lugar visitado.
- Manuela y mateo recibieron como regalo el mejor tesoro del mundo, que fue conocer su país, El país del sol.

### 2.2.7 Tipo de narración

En esta narración los acontecimientos se narra en forma cronológica, es decir de principio a fin, por tal motivo es una narración **ad ovo**.

**3. ANÁLISIS DE LOS RASGOS INTERTEXTUALES ENCONTRADOS EN LAS OBRAS DE LA NARRATIVA INFANTIL: EL PAÍS DE MANUELITO Y VIAJE POR EL PAÍS DEL SOL**

### 3.1. Análisis

Las obras narrativas de la literatura infantil *El país de Manuelito* y *Viaje por el país del sol*, no existen de una manera aislada, sino que están relacionadas entre sí, en la repetición de motivos, temas recurrentes, personajes, escenario, valores, etc. dándose de esta manera una relación extratextual. Como se mencionó anteriormente, la extratextualidad es la relación de un texto literario con otro texto literario perteneciente a un autor diferente, en este sentido todo texto literario se crea a partir de los influjos intertextuales con otros textos, de tal manera que los autores se encuentran influenciados por lecturas previas o reminiscencias.

Se da una relación extratextual, comenzando por el título de las obras, *El país de Manuelito* y *Viaje por el país del sol*, ya que en los dos títulos los autores hacen alusión a la palabra país, que engloba una unidad geográfica perteneciente a un mismo estado, y es precisamente que los protagonistas emprenden su viaje por el mismo país, el Ecuador, mostrando y descubriendo su geografía y cultura.

Tabla 1.

AUTORES	TÍTULO DE OBRAS
Alfonso Barrera Valverde	<i>El país de Manuelito</i>
Leonor Bravo	<i>Viaje por el país del sol</i>

Fuente: Elaborado por la autora

- Otra relación extratextual se da en cuanto a los personajes. Los personajes principales en las dos obras son niños. En la novela *El país de Manuelito*, el personaje principal es Manuelito, un niño de 12 años y en la novela *Viaje por el país del sol*, Mateo es un niño de doce años y Manuela de diez, de esta manera se da una igualdad de género y los personajes mantienen el mismo deseo de recorrer, conocer y descubrir el Ecuador

Tabla 2.

OBRAS	PERSONAJES NIÑOS QUE INTERIENEN EN LAS OBRAS ANALIZADAS
EL PAIS DE MANUELITO	<p><b>Personaje principal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Manuelito 12 años</li> </ul> <p><b>Personaje secundario</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rosa</li> <li>Matías</li> <li>Miguel</li> </ul>
VIAJE POR EL PAÍS DEL SOL	<p><b>Personaje principal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mateo 12 años</li> <li>Manuela 8 años</li> </ul> <p><b>Personaje de tercer orden</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Miguel</li> <li>Rosa</li> <li>María</li> <li>Mesías</li> <li>Gonzalo</li> <li>Alfredo</li> </ul>

Fuente: Elaborado por la autora

- Existe extratextualidad en la novela *Viaje por el país del sol* y *El país de Manuelito* en cuanto a la presencia de la identidad social y cultural.

Según el diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (2001) *“la identidad es el conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracteriza frente a los demás. Conciencia que una persona tiene de ser ella misma y distinta a los demás”*.

**Identidad y cultura.** Conjunto de característica peculiares de la cultura de un pueblo o grupo social que lo diferencia de los demás conjuntos humanos. Conjunto de rasgos distintivos espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o grupo social en un periodo determinado. El término “Cultura” abarca además modos de vida, ceremonias, artes, invenciones, tecnología, sistemas

de valores, derechos fundamentales del ser humano, tradiciones creencias. A través de la cultura se expresa el hombre, toma conciencia de si mismo. (EcuRed, 2001)

En las dos novelas se aprecia elementos que fortalecen la identidad y el amor hacia la propia cultura. Algunos párrafos que en las dos novelas tocan este tema empujan e iluminan al lector a amar sus raíces y a adquirir una actitud crítica frente a la diversidad cultural y el respeto por las diferentes clases sociales y grupos étnicos que son parte importante de nuestro país.

...Este joven y robusto bachiller a sus otras virtudes sumaba la de seguir usando los vestidos indígenas y llevar en trenzas el pelo, como los demás hombres de su raza. La pulcritud alzaba al cuerpo y al rostro, pero claramente surgía del alma. Trabajador y alegre, mereció pronto la admiración del niño. (Barrera, 1998, pág.15).

Manuela y Mateo aprendieron de los Shuar su profundo respeto y amor por la naturaleza. Como recuerdo de su viaje la familia les regaló una shigra y un amauk, que es un recipiente en el cual se brindaba chicha a los visitantes (Bravo, 2003, pág. 82).

En las dos novelas se presentan hechos relevantes, objetos, artesanías y otros elementos considerados símbolos que identifican y distinguen a cada lugar visitado, para dar a conocer la riqueza regional, ecológica, cultural y turística que ofrece nuestro país y que en la mayoría de las veces no es valorado o pasa desapercibido.

*“Luego, Ximena y Medardo los invitaron a playas porque, como lo dijo Medardo, venir al Guayas y no ir al mar es de bobos”. (Bravo, 2009, pág. 49).*

Así fue, como los dos conocieron, en dos viajes, tres pueblos cercanos al puerto: primeramente libertad, con sus pescadores y su comercio; Salinas, al lado, con sus edificios altos y sus aguas quitas extendidas desde la arena tibia. Luego, playas, con un mar que se mueve, que juega rudamente con los jugadores inquietos. (Barrera, 1998, pág.142)

<b>OBRA LITERARIA</b>		<b>PAÍS DE MANUELITO</b>		<b>VIAJE POR EL PAÍS DEL SOL</b>
<b>Quito:</b> La historia de Cantuña.	X	Desesperado, Luis llamó, pues, al viejo socio constructor de palacios, quien era procedente de los infiernos.	X	Mientras recorría la iglesia y el convento, Miguel les conto la historia del albañil que pacto con el diablo.
<b>Otavalo:</b> Tejidos	X	Pedro provenía de Otavalo, sabia tejer y fabricar tapices; en ellos diseñaba peces de forma geométrica.	X	Aquí se venden tejidos y artesanías de todas partes del Ecuador y del mundo.
<b>Páramos Andinos:</b> Frailejones.	X	Que blancos han sido los páramos-dijo, por lograr que Pedro despegara los labios. Pedro lo comprendió: -Lo que ves son las plantas llamadas frailejones.	x	Lleven un frailejón a sus abuelos, solo crecen aquí y en los llanganatis.
<b>Ambato:</b> Ciudad de las flores y de las frutas.	X	De los huertos cercanos y lejanos llega el durazno, la frutilla, las ciruelas y el capulí.	X	Luego cada niño y niña se hizo cargo de un árbol de capulíes, claudias, duraznos o peras.
<b>Vilcabamba:</b> El valle de los hombres de cien años.	X	En el valle de los hombres de cien años, los nombres de las personas bastan para todo.	X	Manuela y Mateo prosiguieron, para Vilcabamba que quiere decir valle sagrado, donde la gente vive más de cien años.
<b>Galápagos:</b> Un Tesoro maravilloso	X	El Archipiélago de Galápagos es un tesoro mundial. Su riqueza no consiste en piedras preciosas. Su gran maravilla son las plantas raras y los animales más pacíficos del mundo.	X	Que tanto los visitantes como los que viven ahora en ellas tomen conciencia de que son un tesoro que pueden desaparecer y los cuiden.

Fuente: Elaborado por la autora

Así mismo en las obras se recrean cuentos y leyendas que forman parte de la cultura popular y reflejan el sentir de los pueblos, historias que extasían a los personajes cuando las escuchan, como la leyenda de Cantuña que está presente en las dos obras. En la novela *El país de Manuelito*, su personaje principal escuchaba narrar emocionado esta leyenda por parte de un señor, compañero de viaje, que hizo amistad con Manuelito cuando llegaba a conocer la ciudad de Quito.

“...Luis numeró las piedras de la construcción, retiró las más pequeña, la más escondida, con el fin de no colocarla jamás, pues esa piedra, si faltaba, le dejaría a salvo del infernal acreedor”. (Barrera, 1998, pág.47)

En la novela *Viaje por el país del sol*, Manuela y mateo llegan a Quito. Un niño llamado Miguel les acompaña a la iglesia de San Francisco ciudad y les contó la historia de Cantuña.

“...Cuando Satanás se acercó a reclamar su recompensa, Cantuña sacó de su poncho una enorme piedra y le dijo:

-Perdiste, esa .no fue colocada en su lugar”. (Bravo, 2009, pag.14).

Tabla 8. Cuentos y leyendas enunciadas en las obras

Obras literarias	Concurso del pájaro del mar con el de tela.	Cuento del Fantasma Negro.	El albañil que pacto con el diablo.	La niña que fabricó las flores de pan.	Historia de Etsa.	La tierra que enamoró al agua.	El río que no quiso crecer.	Crónica del joven sin oficio
<i>El país de Manuelito</i>	X	X	X	X			X	x
<i>Viaje por el país del sol</i>			X		X	X		

Fuente: Elaborado por la autora

Alfonso Barrera Valverde y Leonor Bravo Velásquez, a través de sus obras dan a conocer un profundo amor por el Ecuador y este sentimiento lo comparten con los lectores, especialmente con los niños, para que sean portavoces de otros infantes y sean quienes deben conocer y descubrir su propia cultura, sentirse orgullosos de sus raíces, porque están unidos por un mismo idioma y principios comunes que les permite ser originales, y es precisamente esto lo que debemos fortalecer, ya que en la infancia se siembran los valores que nutren e iluminan al hombre del futuro.

- Otra relación extratextual que se da en las dos novelas es el valor de la amistad. Según el diccionario de la lengua española (2001) *“amistad es afecto personal, puro y desinteresado compartido con otra persona, que nace y se fortalece con el trato”*.

La amistad es un vínculo que puede traernos grandes satisfacciones y alegrías al tener la posibilidad de compartir, experiencias, emociones, ideas y hasta proyectos conjuntos. Entre amigos es posible el apoyo, la ternura, la solidaridad, la confianza, el respaldo, el aprecio y muchos otros sentimientos que hacen la vida más cordial. (López, 2013)

En la novela *Viaje por el país del sol*: *“el abuelo de Manuela y Mateo llamó a todos los animales del monte y les pidió que informaran a todos los demás animales que sus nietos salían a recorrer el país, para que estos a su vez se lo contaran a los niños de cada lugar y pudieran ayudarlos”* (Bravo, 2009, pág. 15).

En la novela *El país de Manuelito*, Manuelito hizo amistad con Rosaura su compañera de trabajo, quien vela por el y le presenta a su hermano Pedro con quien entabla una gran amistad, Pedro se convierte en su protector hasta que lo adopta.

*“Por de pronto comenzaba a sentirse feliz, con la amistad del hermano de Rosaura, llamado Pedro”* (Barrera, 1998, pag.15)

En las dos novelas todas las personas que conocen a los protagonistas, tanto niños como adultos les brindan su amistad y afecto, los acogen en sus hogares y les acompañan en su viaje.

El lenguaje está enriquecido con el vocabulario local, dialectos que caracterizan a cada pueblo y región del país, con el propósito de ponerlos a niños y jóvenes con el contacto de su propia lengua. Las abundantes frases del habla de la región costa dan vida y expresividad a los textos. En las dos obras hay una rica fusión del castellano y de las lenguas autóctonas.

Tabla 5. Léxico

<i>Viaje por el país del sol</i>	<i>El país de Manuelito</i>
<p>Fogón Zaguán Melcocha Pila Poncho Sarcillos Taita Chamán Quilla  Toquilla Achiote Shigra Anchuk</p>	<p>Atado Poncho Zaguán Fogón Cedrón Taita paja toquilla Uso Madeja</p>
Frasas locales	
<p>-¡A ver la piña! ¡La piña para la niña! ¡Lleve una tajada gritaba una joven vendedora! - ¡Santo Domingo” es chévere! - ¡Sin ofender dijo Mateo pero aquí hace frío por todos lados! -Será por eso que dicen que el sol sale con poncho.</p>	<p>-“Do riale diagua e coco! ¡Do riale di agua e coco!. Las jóvenes altas anunciaban su mercadería” -“A la corvina y a lo cangrejo” -Mandan a decir los patrones que el Manuel de ganas se ha jugado que no se desperdicie con otros.</p>

Fuente: Elaborado por la autora

- La presencia de los animales y su relación con los niños es otro de los elementos extratextuales encontrado en las dos obras. Hay una gran variedad de animales que son nombrados. *En la novela Viaje por el país del sol* los animales prestan su ayuda a los niños, mantienen diálogos, los acompañan en su viaje transportándolos de un lugar a otro.

*“Pero es muy lejos –reflexionó Pepita –vamos a tener que buscar ayuda especial. De una huerta consiguió dos enormes patos que los llevaron hasta una nube, que justo iba a hacer llover en Zaruma”* (Bravo, 2009, pág.60).

En la novela *El país de Manuelito*, el personaje principal Manuelito escucha un diálogo de los animales cuando visita Galápagos.

*“Iguana terrestre: Yo no soporto las confusiones del señor Galápagos... Iguana de mar: Si; soy más clarita que mi prima”.*(Barrera, 1998,pag.160).

En las dos novelas existe la presencia de las mascotas, que los niños consideran un integrante más de la familia, comparten su amor con estos animales y son valorados como tal. En la novela *Viaje por el país del sol*, el burro Domingo encamina a los niños para que inicien su viaje y es el primero en salir a encontrarlos cuando regresan a su hogar.

*El viejo Domingo había bajado a esperarlos. Sus rebuznos se oían por todo el pueblo, que también los esperaba.* (Bravo, 2009, pág. 114).

En la novela *El país de Manuelito*, el perro Cotopaxi acompaña a Manuelito en todo el viaje, se convierte en su amigo fiel y testigo de su alegría, tristeza, y hasta de sus sueños.

*“Dos fueron, en efecto, los sueños que Manuelito prefirió conservar, por largo tiempo, como secreto personalísimo. De ellos, el único testigo conocido fue Cotopaxi, que nunca diría nada a nadie”.* (Barrera, 1998, pág. 106.)

Los niños consideran a los animales sus verdaderos amigos, pueden entender su lenguaje, y hallan sentido en las cosas más sencillas y en lo inverosímil, en donde los adultos no podemos ver. El niño tiene una gran imaginación, curiosidad, astucia y

precisamente a través de la literatura se le debe enseñar a ver, escuchar, amar, apreciar y descubrir la belleza en las cosas más simples de la vida

Tabla 6. Nombres de animales que se repiten en las obras

Animales	<i>El país de Manuelito</i>	<i>Viaje por el país del sol</i>
Cóndor	X	X
Paloma	X	X
Venado	X	X
Conejo	X	X
Asno	X	X
Perro	X	X
Ballena	X	X
Pingüino	X	X
Cangrejo	X	X
Iguana	X	X
Piquero	X	X
Pelicano	X	X

Fuente: Elaborado por la autora

- Hay extratextualidad en las dos obras cuando se hace alusión a la protección de la flora y fauna del país. A través de los personajes los autores dan a conocer en sus obras el profundo amor que sienten por su país. Este sentimiento lo comparten con sus lectores, especialmente con los niños, para que sean ellos quienes conozcan, valoren y aprendan a proteger y sentir interés, por las maravillas que tiene el Ecuador.

*“...No llegaba a comprender que pudieran hacerse daño entre ellos. Intercambió brevísimos saludos con esos leñadores y quiso pedirles que no cortaran más árboles”*  
(Barrera, 1998, pág.11)

Manuelito comprendió todo. La ballena blanca, pero de pronto, se ponía a salvo. No se puede practicar la caza mayor ni en el agua ni en la tierra de los galápagos. Si la ballena conocía dicha ley, nadie puede jurarlo, pero sabía, sí, que habían dejado de perseguirla, que, mientras se quedara allí le darían una tregua.

-Que no la cacen, que no la cacen -deseo vivamente Manuelito. (Barrera, 1998, pág.167)

-¿Cuidar su tesoro? ¿De quién?- preguntó Manuela.

-¿Acaso tienen enemigos?- añadió Mateo sorprendido.

-su peor enemigo es la contaminación.

-Pero, ¿y que se puede hacer para ayudarlas?

-Que tanto los visitantes como los que viven ahora en ellas tomen conciencia de que son un tesoro que puede desaparecer y las cuiden –dijo el pelícano que ahora sobrevolaba muy bajito y lentamente las otra islas para que los niños no se pierdan un solo detalle de lo que había en ellas. (Bravo, 2009, pág. 62)

- Se da una relación extratextual al momento que los personajes de la dos obras recorren y descubren los mismos pueblos, ciudades, provincias y regiones, admiran los mismos paisajes como los páramos andinos, volcanes, etc. maravillosos atractivos del Ecuador, que los autores a través de sus obras desean compartir con los lectores, niños para motivar a conocer y valorar su tesoro.

-Que blancos han sido los páramos- dijo, por lograr que Pedro despegara los labios.

Pedro lo comprendió

-Lo que ves son las plantas llamadas frailejones.

A Manuelito le pareció que el nombre estaba mal puesto, porque las hojas parecían más bien a miles de orejas de conejos agachados.(Barrera,1998,pag. 28)

*“En medio de un viento helado, llegaron al páramo de El Ángel y conocieron un frailejonal. Las plantas cubrían una enorme extensión. Eran unas flores gigantes, con pétalos parecidos a orejas de conejo”.* (Bravo, 2009, pag.35)

Tabla 9. Lugares del Ecuador mencionados en los textos analizados.

<b>OBRA LITERARIA</b>	<b><i>VIAJE POR EL PAÍS DEL SOL</i></b>	<b><i>EL PAÍS DE MANUELITO</i></b>
<b>LUGARES</b>		
Quito	X	X
Otavalo	X	X
Tulcán	X	X
El Chota	X	X
Esmeraldas	X	X
Montecristi	X	X
Jipijapa	X	X
Manta	X	X
Manabí	X	X
Guayaquil	X	X
Machala	X	X
Zaruma	X	
Galápagos	X	X
Sucumbíos	X	
Napo	X	

Puyo	X	
Morona Santiago	X	
Zamora	X	
Loja	X	X
Vilcabamba	X	X
Cuenca	X	X
Cañar	X	
Chimborazo	X	X
Ambato	X	X

Fuente: Elaborado por la autora

### 3.2. Correlación de las obras *El país de Manuelito* y *Viaje por el país del sol* con la literatura infantil y juvenil.

*“Bajo el nombre de literatura infantil deben acogerse todas las producciones que tienen como vínculo la palabra con un toque artístico o creativo y como receptor al niño.”* (Cervera, 1989)

La literatura infantil se refiere a todas las actividades que tienen como base fundamental la palabra con fines artísticos o lúdicos que interesan al niño, como cuentos, canciones, novelas infantiles, adivinanzas, etc. Este arte cultiva la sensibilidad del niño, fortalece su individualidad, desarrolla su imaginación, su capacidad para soñar y la conciencia crítica, a sí mismo, le permite viajar a otros mundos distantes, además ayuda a perfeccionar su lenguaje.

Este género ha originado una nueva mirada hacia los niños y jóvenes y esta no existe sin ellos, especialmente cuando sus lectores tienen la suerte de dialogar con el escritor a través de las palabras, produciéndose así un ritual mágico entre ellos, así como lo manifiesta Manuel Peña Muñoz *“Si el niño o el joven que lee un libro dialoga con el escritor a través de las palabras, se ha producido la comunicación y el contenido del libro cobra vida de manera mágica”* (Peña, 2010, pag.14).

Frente a la saturación de libros infantiles y juveniles, a la hora de escoger un libro es importante reconocer la calidad del texto, ya que es necesario y de gran utilidad iniciar al niño en el disfrute de la literatura como goce estético, cuidando especialmente la calidad estética dada en su contenido mismo, edición e ilustraciones. Dentro del lenguaje debe estar presente la riqueza del idioma, variedad lingüística y su aporte en el desarrollo del mundo interior del niño y el joven.

Las obras *El país de Manuelito* y *viaje por el país del sol*, se correlacionan con la literatura infantil y juvenil, ya que, mantienen varios aspectos que atrapan y deleitan a los lectores infantiles, buscan dialogar con los niños, les permite vivir una experiencia estética. Su estilo incita a los lectores a seguir a los protagonistas desde el comienzo hasta el final

En las dos obras se presenta un lenguaje sencillo y de fácil comprensión, la presencia del vocabulario local que refleja la propia cultura del Ecuador, adecuado manejo de los adjetivos, minuciosas descripciones de paisajes y el matiz de recursos literarios muy bien

manejados enriquecen al texto otorgándole expresividad y belleza. También hay el aporte de conocimientos históricos y geográficos de nuestro país como: costumbres, tradiciones y dialectos de nuestro país, para motivar a los niños y adolescentes a conocer el Ecuador.

Los paisajes, animales y lugares son vívidos y realistas porque los autores los mencionan por su propio nombre, lo que despierta interés en los lectores y le da verosimilitud. La presencia de diálogos entre los niños y los animales protagoniza una convivencia entre ellos, puesto que, los niños consideran a los animales sus verdaderos amigos. También está presente la fantasía, pero no para desvincularle al niño de la realidad, sino para renovarle con la reflexión, porque en las dos novelas existen la fantasía basada en la realidad.

Los protagonistas de las dos obras son niños que toman decisiones, viven aventuras, recorren el Ecuador en un largo viaje, por diferentes provincias y regiones. En este recorrido conocen la rica diversidad cultural con que cuenta nuestro país, como costumbres, tradiciones, lenguas, aprenden a valorar la identidad de los ecuatorianos y a sentirse orgullosos de sus raíces. Son niños llenos de fe, esperanza, perseveran por alcanzar un objetivo y llegan triunfantes a un final feliz, lo que le otorga un sello propio a las obras dentro de la literatura infantil.

En la novela *Viaje por el país del sol*, abundan las descripciones sensoriales de color, olor, sonido y especialmente de sabor, porque se nombran una variedad de comidas típicas de todas las regiones:

*“La ciudad estaba vestida de mil colores”,*

*“A lo lejos oyeron una música alegre que hacía que el cuerpo se moviera solo”*

*“En un sitio los invitaban con agua de coco, en otro con rosquillas, en otro con tamales de verde y pescado”*

*” “La señora Jacinta, madre de Vanessa les esperaba con una rica taza de cacao recién tostado y molido. Toda la casa estaba perfumada por el olor de la bebida.*

En esta novela también está presente la fantasía que atrapa a los infantes y les permite vivir emociones maravillosas. Así sus protagonistas principales disfrutaban cuando los animales son su medio de transporte y los llevan de un lugar a otro; como un pato que los lleva a conocer la ciudad de Zaruma, un águila lo transporta hasta el volcán Sangay, un cisne a Galápagos, etc

En las dos obras hay un final feliz. En la obra *El país de Manuelito* vence el bien sobre el mal. Manuelito al quedar huérfano de padre y madre, sufre, se siente solo y es explotado por sus patrones, cuando sale de ese hogar que solo recibía malos tratos, no regresa, aunque lo buscaron por varias ocasiones. Al final encontró personas maravillosas y solidarias, como Pedro y su esposa que lo adoptaron y lo acogieron en su hogar.

En fin, las obras de Leonor Bravo y Alfonso Barrera destellan una gran emoción y nos permiten vivir experiencias maravillosas, sin necesidad de sentir en carne y hueso las aventuras, peripecias e historias que viven los personajes, porque pintan a través de su pluma la realidad que no está alejada del mundo en el que cada uno transitamos. Los autores escriben sus obras pensando en el público infantil y juvenil, porque valoran a los niños y a través de sus obras maestras de gran calidad literaria brindan valiosos aportes a la literatura infantil ecuatoriana. Alfonso Barrera y Leonor Bravo, creen en el poder de la literatura como una fuente de crecimiento humano, de gozo y aprendizaje, porque a través de ella los niños y jóvenes alimentan su creatividad e imaginación.

## CONCLUSIONES

Después de hacer el análisis de cada una de las obras *El país de Manuelito* y *Viaje por el país del sol*, se ha llegado a las siguientes conclusiones.

- A través de la teoría intertextual propuesta por grandes pensadores se comprende la manera en que los textos de unos autores influyen en otros textos, por medio de reminiscencias, recuerdos, lecturas previas; dejando profundas huellas y que cuyas relaciones se pueden descubrir realizando un análisis profundo.
- En las dos obras se encuentran temas extratextuales como: amor a la propia cultura, riqueza cultural y natural del Ecuador, valores humanos y el respeto por los grupos étnicos de nuestro país.
- Las obras enfocan temas reales como la cultura propia del Ecuador, la cotidianidad de la gente, costumbres y tradiciones, lugares con sus nombres originales y el variado paisaje, incitando de esta manera al lector a conocer, descubrir, amar y valorar lo nuestro.
- En las dos obras analizadas se pudo encontrar las semejanzas en cuanto a personajes, el valor por la naturaleza, la presencia de animales y otros elementos que ayudan a verificar la relación extratextual en las obras.
- Las obras de Alfonso Barrera y Leonor Bravo son de gran calidad literaria y representan un valioso aporte dentro de la Literatura Infantil y Juvenil del Ecuador.
- En las obras *El País de Manuelito* y *Viaje por el país del sol* se destacan los valores como: la identidad, la amistad y solidaridad.

## RECOMENDACIONES

- Los maestrantes en base al trabajo investigativo que realicen, podrán profundizar sus estudios en la lectura de obras infantiles de ser posible de autores ecuatorianos, descubriendo la riqueza literaria que encierran dichas obras y así mismo se debe desarrollar el gusto por la lectura y familiarizarse con el análisis narratológico, el que le permitirá profundizar en el conocimientos de las obras literarias.
- A los mediadores de la lectura y especialmente a los maestros utilizar la intertextualidad como herramienta de análisis, ya que a través de ella se puede escudriñar y descubrir los elementos que componen una obra literaria.
- El currículo de EGB, debería incluir de manera indispensable, literatura de autores ecuatorianos y abrir las puertas en las instituciones educativas a la lectura, de narrativa infantil ecuatoriana
- Sugerir la lectura a los niños, de las novelas infantiles *El país de Manuelito* y *Viaje por el país del sol*, ya que contienen temas relevantes que incitan a amar su propia cultura, sus raíces, que en muchas ocasiones no se le da el valor que se merece.
- Conocer la vida y obra de los escritores ecuatorianos Alfonso Barrera y Leonor Bravo, escritores que han hecho grandes aportes y han dado luz a la Literatura infantil ecuatoriana a través de sus magníficas obras.
- Fortalecer en los niños los valores a través de la lectura, especialmente la identidad, que hoy en día está siendo desplazada por otros medios.
- A los docentes sugiero la apertura de los clubes de lectura en donde se de prioridad a la lectura de obras de Literatura Infantil y Juvenil de autores ecuatorianos.
- A los investigadores que aborden las mismas obras o temáticas. Tomar en cuenta los análisis intertextuales, los mismos que nos permiten analizar los mecanismos constitutivos de una obra literaria y su relación con otros textos.

## BIBLIOGRAFÍA

### Libros Consultados

Bal, M. (2009). *Teoría de la Narrativa (Una introducción a la narratología (octava ed.))*. Madrid, España: Cátedra

Barrera, A. (1998). *El país de Manuelito (Decima ed.)*. Quito: El Conejo

Bravo, L. (2009). *Viaje por el país del Sol (Primera ed.)*. Quito, Santillana

Bravo, L. (2013). *Análisis de textos Representativos de la Literatura infantil y juvenil del Ecuador*. Loja, Ecuador: Universidad Técnica Particular de Loja.

Corrales, M. (2014). *Iniciación a la Narratología*. Quito, Ecuador: Universidad Católica del Ecuador.

Díaz, F. (2003). *Análisis de obras contemporáneas de Literatura Infantil y Juvenil*. Loja, Ecuador: Universidad Técnica Particular de Loja.

Eldredge, G., & Monteverde, M. B. (2010). *Seminario de Grado I (Primera ed.)*. Loja, Ecuador: Universidad Técnica Particular de Loja.

Garrido, A. (1996). *Texto Narrativo*. Madrid: Síntesis.

Genette, G. (1989). *Palimpsestos La literatura en segundo grado*. Madrid, España: Du Seuil

Kristeva, J. (2001). *Semiótica 1 (Cuarta ed.)*. Madrid: Fundamentos

Niño, V. (2007). *Competencias en la comunicación (Segunda ed.)*. Bogotá, Colombia: Ecoe.

Peña, M. (2010). *Teoría de la literatura Infantil y Juvenil*. Loja, Ecuador: Universidad Técnica Particular de Loja

Peña, M. (2013). *Análisis clásicos latinoamericanos de la Literatura Infantil y Juvenil*. Loja, Ecuador: Universidad Técnica Particular de Loja

Rodríguez, H. (2011). *Análisis de las obras Clásicas de la literatura Infantil y Juvenil*. Loja, Ecuador: Universidad Técnica Particular de Loja.

Sartori, G. (1991). *La comparación en las Ciencias Sociales*. Madrid, España: Alianza.

### **Referencias electrónicas**

Aguirre, J. (2001). *Intertextualidad: algunas aclaraciones*. Recuperado de <http://www.literaturas.com/16colaboraciones2001jmaguirre.htm>

Cervera, J. (1989). *En torno a la literatura infantil*. (U. d. Valencia, Editor) Recuperado de [http://cvc.cervantes.es/literatura/cauce/pdf/cauce12/cauce\\_12\\_007.pdf](http://cvc.cervantes.es/literatura/cauce/pdf/cauce12/cauce_12_007.pdf)

EcuRed. (2001). Obtenido de Cultura e Identidad: [http://www.ecured.cu/index.php/Cultura\\_e\\_Identidad](http://www.ecured.cu/index.php/Cultura_e_Identidad)

*La Hora*. (11 de noviembre de 2006). Recuperado el 25 de julio de 2014, de [http://www.lahora.com.ec/index.php/noticias/show/498080/-1/Alfonso\\_Barrera\\_Valverde,\\_el\\_escritor\\_diplom%C3%A1tico.html#.VCnhQWd5OE4](http://www.lahora.com.ec/index.php/noticias/show/498080/-1/Alfonso_Barrera_Valverde,_el_escritor_diplom%C3%A1tico.html#.VCnhQWd5OE4)

López, M. (26 de mayo de 2013). *Cronicadelquindio.com*. Recuperado de <http://www.cronicadelquindio.com/noticia-completa-titulo-el-significado-de-una-verdadera-amistad-seccion-la-general-nota-61037>

MUNDOLIBROS. (2 de noviembre de 2013). *Tipos de narrador*. Recuperado de <http://rosamorenolengua.blogspot.com/2013/11/tipos-de-narrador.html>

Ordoñez, M. A. (2013). *Análisis de la intratextualidad de la narrativa infantil “El Viaje de la Abuela”, “Los triquitraques”, “La Canoa de la Abuela” y “Pocapena” de Alicia Yáñez Cossío*. Recuperado de

[dhttp://dspace.utpl.edu.ec/bitstream/123456789/8958/1/Ordonez%20Apolo%20Mar%C3%ADa%20Agrisina.pdf](http://dspace.utpl.edu.ec/bitstream/123456789/8958/1/Ordonez%20Apolo%20Mar%C3%ADa%20Agrisina.pdf)

Sánchez García, S. (2011). *Relaciones intertextuales y competencia literaria en la obra narrativa de Fernando Alonso*. Recuperado de <http://www.revista.uclm.es/index.php/ocnos/article/view/206/186>

## ANEXO 1

### METODOLOGÍA

#### Muestra y población

En el análisis extratextual de las dos obras *El país de Manuelito* y *Viaje por el país del sol*, se hizo una integral descripción de los elementos, para caracterizar semejanzas y diferencias en las obras.

#### Participantes

Maestrante

Persona entrevistada

Directora de la tesis

#### Métodos

“Según, (Eldredge & Monteverde, 2010), las investigaciones cualitativas se fundamentan más en un proceso inductivo (explorar y describir y luego, generar perspectivas teóricas)”

El método inductivo va de lo particular a lo general, en donde se analizan datos para llegar a una perspectiva general, por tal motivo en esta investigación se utilizó este método.

#### Método de análisis.

*“Para (Mayorga, 2004, pág. 54), el análisis es la descomposición de todo objeto (sea, lógico o mental) en sus partes constitutivas (reales, lógicas o mentales). El método por el cual se descompone- en el nivel de la razón- un todo en sus constitutivos parciales con la finalidad de obtener un conocimiento específico de los mismos”.*

El análisis literario de esta investigación parte de la lectura minuciosa de las obras *El país de Manuelito* del autor Alfonso Barrera Valverde y *Viaje por el país del sol* de Leonor Bravo Velásquez, se prosigue con el análisis narratológico de estructura, espacio, tiempo, personajes, narrador, acontecimientos, tipo de narrador, tipo de narración, etilo. Esta

información permite valorar la calidad literaria y profundizar más en los conocimientos.

### **Método comparativo**

*“Para (Sartori, 1991) el método comparativo tiene como objetivo la búsqueda de similitudes y disimilitudes”.*

Este trabajo investigativo incluye la comparación de datos entre los fenómenos de estudio para analizar y sintetizar similitudes y diferencias encontradas en el análisis extratextual de las obras.

### **Técnicas e instrumentos**

Se utilizó la técnica de la entrevista, la misma que se realizó a la escritora Leonor Bravo Velásquez, autora de una de las obras analizadas.

La técnica bibliográfica ha sido fundamental en la recolección de información, se ha acudió a libros, revistas, internet, artículos científicos, pero especialmente a los textos y guías didácticas estudiadas en la maestría de Literatura Infantil y Juvenil, a fin de obtener insumos teóricos, conceptos básicos y datos relevantes para el desarrollo de esta investigación.

### **Diseño y procedimiento**

La investigación se realizará bajo el diseño cualitativo, porque haré un análisis extratextual de las obras de narrativa infantil estudiadas, en donde se detallarán temas, motivos, valores y otros elementos que permitirán encontrar relaciones extratextuales.

## **PROYECTO DE TESIS**

### **ELEMENTOS PARA LA FORMULACIÓN DEL PROYECTO**

#### **1. TITULO DEL TRABAJO DE GRADO**

Alfonso Barrera Valverde y Leonor Bravo Velásquez pioneros de la literatura infantil y juvenil.

## **2. TEMA:**

Análisis de la extratextualidad en las obras de narrativa infantil *El país de Manuelito* de Alfonso Barrera Valverde y *Viaje por el país del sol* de Leonor Bravo Velásquez

## **3. PREGUNTA EJE:**

¿Cómo se relacionan extratextualmente las obras *El país de Manuelito* de Alfonso Barrera Valverde y *Viaje por el país del sol* de Leonor Bravo Velásquez?.

## **4. PREGUNTAS DERIVADAS:**

¿Qué recursos estilísticos sobresalen en las obras *El país de Manuelito* y *Viaje por el país del sol*?

¿Cuáles son las semejanzas encontradas en las obras *El país de Manuelito* y *Viaje por el país del sol*?

¿Cuáles son las diferencias encontradas en las obras *El país de Manuelito* y *Viaje por el país del sol*?

¿Qué temas recurrentes se encuentran en las obras analizadas?

## **5. JUSTIFICACIÓN:**

La literatura infantil es un arte que recrea contenidos humanos profundos y esenciales, emociones, capacidades y talentos. Permite que el niño se sitúe frente a la realidad con fascinación y encanto, trasmite valores, cultura, incentiva a la creación y estimula la imaginación. Con ella el niño y el joven aprenden a escuchar, apreciar la belleza y a ponderar sentimientos positivos que los hacen más humanos. La literatura infantil y juvenil ha pasado de ser una gran desconocida en el mundo editorial y hoy en día acapara la atención del libro, donde es enorme su producción.

La literatura infantil ecuatoriana ha brillado con luz propia; de hecho, han surgido muchos escritores y escritoras con una interesante producción de novelas infantiles y juveniles y de cuento corto. Por tal razón es de singular importancia que los niños, niñas y jóvenes

disfruten de textos literarios de calidad, difundidos por escritores ecuatorianos, como Alfonso Barrera Valverde y Leonor Bravo Velásquez, autores de las novelas infantiles: *El país de Manuelito*, considerada un clásico de la literatura infantil ecuatoriana y *Viaje por el país del sol*, uno de los primeros libros de la literatura infantil ecuatoriana publicada en 1995 con una variedad de ilustraciones de ilustradores ecuatorianos.

Es importante anotar, que pese a lo mencionado anteriormente en muchas instituciones educativas, especialmente en las escuelas fiscales no se da importancia a la literatura infantil y mucho menos a nuestra literatura, no se tiene un vasto conocimiento de los autores ecuatorianos y más aún están distanciados de este género los análisis literarios, los mismos que permiten profundizar en las obras a través de una lectura reflexiva.

Por tal motivo he decido realizar en éste proyecto investigativo un análisis extratextual de las novelas de narrativa infantil, *El país de Manuelito* de Alfonso Barrera Valverde y *Viaje por el país del sol* de Leonor Bravo Velásquez. En estas obras, se analizará los temas y motivos recurrentes, valores, diferencias, semejanzas y otros elementos inmersos en cada uno de las novelas para encontrar similitudes y diferencias.

## **6. POSIBLES OBJETIVOS (PARA LO CUANTITATIVO) O PROPÓSITOS (PARA LO CUALITATIVO):**

### **PROPÓSITOS**

#### **Generales**

Analizar las relaciones extratextuales que existen en las obras de narrativa infantil *El país de Manuelito* y *Viaje por el país del sol* de Leonor Bravo Velásquez.

Establecer la base teórica que sustente la intertextualidad en las novelas *El país de Manuelito* de Alfonso Barrera Valverde y *Viaje por el país del sol* de Leonor Bravo Velásquez.

#### **Específicos**

Realizar un análisis narratológico para describir los elementos literarios que caracterizan a las obras *El país de Manuelito* y *Viaje por el país del sol*.

Identificar las relaciones extratextuales encontradas en las obras de narrativa infantil

*El país de Manuelito y Viaje por el país del Sol.*

Identificar las semejanzas y diferencias que encontramos en las obras infantiles *Viaje por el País del sol y El país de Manuelito.*

## 7. PALABRAS CLAVES

- Extratextualidad
- Narratología
- Análisis
- *El país de Manuelito*
- *Viaje por el país del sol*

## 8. ANTECEDENTES

En los últimos tiempos en el Ecuador han surgido escritores con importantes obras de literatura infantil y juvenil que han tenido gran aceptación por niños, jóvenes y adultos, por tal motivo es de singular importancia que los mediadores de la lectura: padres de familia, maestros, bibliotecarios, libreros y otros incentiven a la lectura de obras narrativas de autores ecuatorianos, especialmente los maestros que tenemos la tarea educativa diariamente en nuestras manos, somos los llamados a tender puentes para fomentar la

lectura, buscando las mejores técnicas y estrategias, como los análisis literarios, que requiere de una lectura profunda, crítica y reflexiva y que están alejados de la literatura Infantil.

El análisis literario, permite desmenuzar, reconocer y escudriñar los distintos aspectos que forman una obra a través de diferentes enfoques, que ayudan al lector a focalizarse cuando se adentre a él. Por tal motivo veo necesaria esta investigación de realizar un análisis intratextual de las obras: *El país de Manuelito y Viaje por el país del sol* de los autores ecuatorianos Alfonso Barrera Valverde y Leonor Bravo Velásquez, en este análisis se investigarán las similitudes entre los dos textos.

En la investigación realizada a nivel local y nacional, especialmente en la Universidad Técnica Particular de Loja, se han encontrado estudios de análisis intertextuales de narrativa infantil de autores ecuatorianos; análisis con énfasis en la intratextualidad, en donde se analiza la relación que existe en los textos de un mismo autor. Pero, no se han encontrado estudios de análisis extratextuales; relación que existe entre textos de diferente autor, por tal razón, ésta modesta investigación beneficiará a las personas que forman parte del conglomerado educativo; especialmente a los maestros que trabajan con niños, niñas y jóvenes en la tarea educativa y pioneros en la difusión de la lectura, actividad que pretende ser desplazada por la tecnología y que somos los maestros como mediadores los llamados a difundir, valorar y amar el “*corazón del aprendizaje*”, *la lectura*, entre nuestros estudiantes.

## **9. ENFOQUE**

Para el análisis literario de las novelas *El país de Manuelito* y *Viaje por el país del sol* utilizaré la investigación cualitativa basada en la teoría narratológica e intertextual, enfoques fundamentales que servirán para comprender la estructura interna del relato literario y analizar cada uno de sus elementos, los mismos que nos permitirán profundizar en la investigación.

## **10. PERSONAS O GRUPOS CON LAS QUE REALIZARÉ LA INVESTIGACIÓN**

Profesores especializados en literatura infantil y juvenil Bibliotecarios

## **11. TIEMPO EN EL QUE SE VA A REALIZAR EL TRABAJO**

El tiempo a realizarse este trabajo es de cuatro meses.

## **ANEXO 2**

### **ENTREVISTA A LA DOCTORA LEONOR BRAVO, AUTORA DE LA OBRA VIAJE POR EL PAÍS DEL SOL**

#### **1 ¿Qué le motivó a escribir la novela *Viaje por el país del sol*?**

Yo escribí este libro el año 1995. Entonces era presidenta de la Asociación de diseñadores gráficos. Con el texto, organizamos un concurso de ilustración a nivel nacional porque nos interesaba mostrar al país que el Ecuador tenía buenos ilustradores, como ahora está de sobra demostrado.

Escogí ese tema por el amor que siento por el país. El 95 fue un año terrible, a principios de año habíamos estado en guerra con el Perú, Paute fallaba y los niños hacían los deberes con velas. El entonces presidente adelantó una hora al reloj y los niños salían a oscuras al colegio.

¿Qué escuchaban los niños sobre el país? ¿Sentían vergüenza de ser ecuatorianos? Yo quise mostrarles el otro lado de la medalla, la parte hermosa, la maravilla que es el Ecuador, y creo que lo logré.

Esas fueron las dos razones que me motivaron a escribir el libro.

#### **2 ¿Por qué la mayor parte de los personajes de la obra son niños?**

Son niños porque ese es el planteamiento de la obra, el país mirado desde la óptica de los niños. A los adultos no nos hablan los animales y difícilmente reconocemos un tesoro en cosas sencillas.

#### **3 ¿Qué considera lo más importante de esta obra? Alguno de los personajes se identifica con Leonor Bravo**

Lo más importante de la obra es que los niños conozcan el Ecuador secreto, profundo y mágico ese que también existe. Y que se reconozcan en él como parte de ese tesoro que es nuestro país

**4 ¿Por qué no están presentes los padres de Manuela y Mateo, y son sus abuelos quienes les brindan protección y cariño?**

En la mayoría de mis obras, los abuelos tienen un rol protagónico en el desarrollo de la trama. Para mí los ancianos encarnan la sabiduría.